

Поздравляем с праздником Рош хаШана!
Благодарим рекламодателей нашей газеты за активную поддержку
традиций еврейского народа в канун осенних праздников!

№ **16**

29 августа

2018

с 2000 г. № 446

www.adandlife.com

ОБЩИНА
OUR
COMMUNITY

ЕВРЕЙСКАЯ
 бесплатная газета
 215-354-0844 **ЖИЗНЬ**
JEWISH LIFE
 חיים יהודיים
 Элуп 5778

SAFETY FIRST
AMBULANCE

КРУГЛОСУТОЧНАЯ
СКОРАЯ ПОМОЩЬ

215.938.0508

ЧИТАЙТЕ
ИНТЕРВЬЮ
НА СТР.21

ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

ДАЧА

поздравляет
 своих посетителей
 и всю еврейскую
 общину
 Филадельфии

с Рош ха Шана!

*Пусть спящий проснется
 Зов предков Услышит,
 Пусть вас в Книгу Жизни
 Всевышний запишет.*

В нашем Центре «Дача» мы всегда с особой чуткостью и теплом, соблюдая национальные традиции, отмечаем все еврейские праздники. Здесь звучат песни на идиш, проводятся лекции по истории еврейского народа, готовятся блюда традиционной еврейской кухни. Каждую неделю мы обсуждаем политическую и культурную жизнь Израиля и молимся, чтобы на этой благословенной земле наступил мир.

ТОЛЬКО У НАС:

*Домашняя кухня,
 разнообразная, вкусная и
 здоровая еда!
 Медицинский уход и
 развлекательная
 программа каждый день!
 Арт-терапия и поездки на
 концерты и в магазины!*

*Приходите к нам и оцените, что «Дача» это не только просторный,
 современный, чистый и уютный центр для пожилых людей,
 но и место, где свежий воздух и прекрасная прогулочная зона
 доступны вам в любое время года!*

День открытых дверей каждый день!

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

Пн.-Пт. 7ам-6рм; сб.-вс. 8ам-4рм.

215-677-7710



**На Даче одинаково хорошо
 и зимой, и летом!**

Не лишайте себя лучшего!

КУЛЬТУРНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР «НОВАЯ НАДЕЖДА»



NEW HOPE ADULT DAY CARE

215-698-2876



Дорогие друзья! От всей души поздравляем Вас с праздником

Рош хаШана, Новым 5779 годом!

Пусть наступающий год принесет Вам,
вашим семьям мир и благополучие!

Желаем Вам новых успехов, счастья, любви и милосердия!

ПОЧЕМУ ИМЕННО НОВАЯ НАДЕЖДА? ПОТОМУ ЧТО МЫ НЕ ТАКИЕ КАК ВСЕ.



Мы очень уютный семейный центр.
У нас каждый посетитель
чувствует себя особенным.
Мы любим вас и думаем каждый день,
как сделать вашу жизнь интересней.

Один из первых центров для пожилых людей.

Великолепное, разнообразное обновленное меню. На ваш выбор – любые супы, разнообразие вторых блюд, всегда свежие салаты, соки, фрукты и десерты. А также специальное меню, разработанное врачом-диетологом для людей с сахарным диабетом и другими заболеваниями.

Каждое утро - специально разработанная лечебная зарядка. Интересные программы. Класс английского языка, посещение концертов, театров, музеев и парков.



Один из способов социализировать пожилого человека – это помочь ему избавиться от чувства одиночества. Наша задача – научить вас пользоваться компьютером и интернетом, чтобы вы могли общаться со всеми своими близкими и знакомыми через интернет, не важно, где они находятся.

Наши медицинские работники ежедневно следят за вашим здоровьем. И если вам необходимо поехать к врачу или на важные встречи, мы всегда рады вам помочь транспортом, так как у нас есть водитель, который отвезет и привезет вас обратно.



Ну а если у вас все-таки еще нет программы, вам 50 и выше, вы нуждаетесь в помощи, вам одиноко – тогда приходите к нам в Новую надежду.

Мы расскажем и поможем вам правильно заполнить документы и будем с вами на протяжении всего времени.

ЖДЁМ ВАС, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ, по адресу: 10750 Bustleton Ave, Philadelphia PA 19116



215-942-6277
accesspluspa.com

Дорогие филаделфийцы!
Поздравляем ВАС с новым
5779 *годом!*

Пусть Вы и Ваша семья
будут здоровы и счастливы!



Доктор Ирина Жукова
и весь коллектив
Медицинского Центра
поздравляют еврейскую общину
с Новым Годом
и желают всем
здоровья, мира, благополучия!



Bustleton Diagnostic and Imaging Center
Internal Medicine/Cardiology
215-969-3322 215-698-9295
9867 Bustleton Avenue, Suite B, Philadelphia, PA 19115

GEM HOME & HOSPICE CARE

Агентство по уходу за больными на дому.

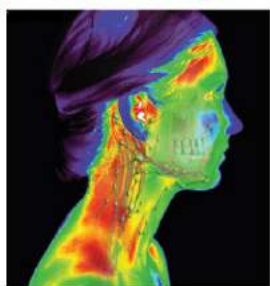
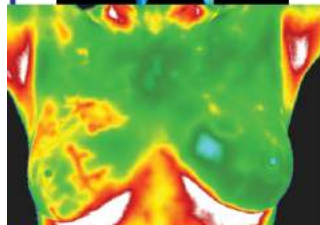
Дорогие друзья!
Сердечно поздравляем вас с праздником
РОШ ХАШАНА!

Желаем вам всем здоровья и счастья
в наступающем новом году!



Тел.: 215-396-4950
ЗВОНИТЕ НАМ, И ВАМ БУДЕТ ОКАЗАНА ПОМОЩЬ

Тепловидение



Новое диагностическое обследование в Health Smart Medical Center

Медицинская термография — метод обследования пациентов с помощью специального прибора, позволяющего улавливать тепловое инфракрасное излучение и преобразовывать его в изображение. Термография позволяет выявить патологические процессы в различных областях и органах тела.

Термография широко используется в медицине как дополнительный к маммографии метод диагностики. Этот метод также может помочь раннему обнаружению патологии сосудов, щитовидной железы, уха, горла и носа, мышечно-скелетной системы, желудочно-кишечного тракта, периферической нервной системы, кожи, сосудистых и неврологических осложнениях диабета и других состояний.

Не покрывается страховкой.

Информация и
назначение визита

267-753-0302

215-464-6015

yourthermography.com

HealthSmart
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,
Philadelphia, PA 19115
Рядом с Best Buy и
MNAP Diagnostic Center

Коллектив HealthSmart Medical Center

поздравляет своих пациентов
и их семьи с праздником

Рош хаШана

и желает
всем
доброго
здоровья!

Пусть Новый год будет
счастливым
и благополучным!

215-464-6040

9922 Roosevelt Blvd, Philadelphia, PA 19115

#1
CHOICE



ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-953-9944**

Fax: **215-953-9943**

Поздравляем еврейскую общину Филадельфии
с праздником

Рош хаШана!

Доброго Вам здоровья и пусть Новый Год
принесёт радость и мир в Ваш дом!



ПРИНИМАЕМ
ВСЕ ВИДЫ
СТРАХОВОК

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ
ТРАНСПОРТ

BEST

MEDICAL SUPPLY

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

215-904-7815

сердечно поздравляем
своих клиентов
и еврейскую общину
Филадельфии
с праздником



Рош хаШана!

Желаем всем здоровья,
благополучия и счастья!
Мир вашему дому!

**СЛАДКОГО
НОВОГО ГОДА!**

НОВЫХ
клиентов ожидает

сюрприз

Ждем Вас!

Мы всегда рады встрече
с вами и сделаем все,
чтобы в Новом году
у вас было только
хорошее настроение

МЫ НАХОДИМСЯ

на плазе рядом с
Natalie Flowers
на пересечении
Bustleton & Byberry

13023 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116

САНАТОРИЙ
на *Rennard*

Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116 tel: 215-671-0200

От всей души поздравляем
всех жителей Филадельфии с наступающим праздником

Рош-хаШана!

Желаем всем людям здоровья, счастья, исполнения желаний,
радости и счастья в жизни!



В преддверии 19-летнего юбилея санатория для пожилых людей на Rennard и в канун праздника Рош-хаШана хочется поделиться своими мыслями и ощущениями о нашей жизни в этом тёплом, душевном, творческом коллективе. Все эти годы пролетели как один миг, так всегда бывает, когда ты счастлив и благополучен среди людей. В нашем санатории столько тепла, музыки, заботы, дружбы, что забываешь о грусти-тоске, свойственной эмигрантам. Здесь и давление измеряют, и сахар в крови, и дадут профессиональный медицинский совет. Врач-психотерапевт поможет улучшить ваше настроение, уберёт негатив с души - и жизнь снова засверкает яркими радостными красками.



Прекрасные обеды из первоклассного ресторана, сбалансированные завтраки - никого не оставят равнодушным.

Здесь организуют увлекательные поездки на свежий воздух в парк, где для людей готовы развлекательные программы, песни, игры. А для любителей прекрасного проводятся интересные поездки в центр города, где опытный экскурсовод знакомит с достопримечательностями Филадельфии. Надолго останутся в памяти шедевры музея Родена, завораживающая музыка церковного органа.



Только в нашем санатории периодически выпускается красочный журнал-альманах о жизни в нашем санатории, о событиях, произошедших в жизни коллектива. В каждом очередном выпуске печатается также расписание культмассовых мероприятий на следующий месяц и меню обедов.

Мы приглашаем в наш коллектив всех, кто нуждается в человеческой заботе, хороших людях, друзьях и просто в тёплой обстановке, уважении к пожилым людям!

Любители музыки, китайской гимнастики «тайчи», вкусной еды, концертов, веселья - добро пожаловать!

ALLCARE ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ
215-745-4010
MEDICAL EQUIPMENT - ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВСЕХ НАШИХ КЛИЕНТОВ
И ЕВРЕЙСКУЮ ОБЩИНУ ФИЛАДЕЛЬФИИ
С ПРАЗДНИКОМ

Rosh Hashanah!

Пусть Б-г пошлёт Вам доброго здоровья, успехов,
мирного неба над головой и запишет Вас и
Ваших родных в Книгу Жизни!
Сладкого Нового Года Вам всем!



Shana Tova!

ТОЛЬКО У НАС БЫСТРАЯ ДОСТАВКА, КАЧЕСТВЕННОЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

8348 Bustleton Ave (Bell's Plaza)

ЧАСЫ РАБОТЫ	Пн.- Ср.	Чт.	Пт.	Сб.
	10am - 6pm	10am - 7pm	10am - 5pm	10am - 2pm



Meri Kryss, M.D.
Board Certificate высшей медицинской категории

Коллектив
медицинского офиса
доктора Мери Крисс
сердечно поздравляет
еврейскую общину
с праздником

Рош хаШана!

Желаем всем вам
в Новом Году
здоровья, радости,
счастья, удачи!
И пусть вы и
ваши близкие
будут записаны
в Книгу Жизни!



215-698-6980

11054 Rennard Street, Philadelphia

absolutetherapycare
personal, professional, experienced



Всех жителей Филадельфии и наших уважаемых пациентов
поздравляем с праздником Рош хаШана!
Желаем доброго здоровья,
активной жизненной позиции и удачи всегда и во всем!
Пусть этот год будет сладким и счастливым!



МЫ ПЕРЕЕХАЛИ
Наш новый адрес:
10125 Verree Rd, S.100, Philadelphia PA 19116
Tel 215-464-8900
Fax 215-613-8946
www.absolutetherapycare.com

LIBERTY MEDICARE СТРАХОВОЕ АГЕНТСТВО
Liberty Medicare

поздравляет Еврейскую общину
с прекрасным и очень важным праздником

Рош хаШана!



Желаем каждому стать обладателем
чудеснейших радостных дней в наступающем году,
когда достаток, уют и богатство будут наполнять ваш дом,
а доброта, любовь и нежность поселятся в ваших сердцах!

Пусть ваша жизнь в грядущем году будет такой же сладкой,
как свежий мёд, такой же богатой,
как прекрасный праздничный стол, такой же счастливой,
как взгляды всего вашего семейства!

А мы всегда к вашим услугам!

www.libertymedicare.com
info@libertymedicare.com

877-657-7477



Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

www.LMAttorney.com

Licensed in PA, NY, NJ
and US Patent and Trademark Office

МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ РАБОТЫ В СУДАХ

215-357-1400

МЫ СПЕЦИАЛИЗИРУЕМСЯ ПО СЛЕДУЮЩИМ ОСНОВНЫМ ВОПРОСАМ:

- ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА И ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ
- ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО
- АВАРИИ И НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ
- ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

Адвокат Leo Mikityanskiy сердечно поздравляет с радостным праздником

Рош хаШана!

*Желаем всем здоровья,
безграничного счастья,
удачи
и благополучия!*

*Сладкого Нового Года!
Shana Tova!*



СЛУШАЙТЕ НАС:
DaNu Radio
в Филадельфии
на 102.1FM HD2

Офис в Филадельфии
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053
215-357-1400

Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 43 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



Адвокат, которому доверяют!

СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний



Дорогие друзья!
Поздравляю вас с еврейским Новым Годом –
Rosh Hashanah!
Пусть каждый дом наполнится счастьем и радостью!
Желаю всем благополучия, достатка, успеха в новом году!
Пусть каждый день приносит в ваш дом процветание и сладкую жизнь!

Первая консультация по любому вопросу - БЕСПЛАТНО

Наши офисы удобно расположены в центре Филадельфии и в Норд-Исте.
Пожалуйста, звоните в наш офис в центре города по телефону

215-564-1866 в дневное время

или
Индивидуальные консультации по вопросам
автомобильной страховки и другие
юридические проблемы

215-322-0235 в выходные дни
и вечернее время,
чтобы назначить встречу.
Оставьте сообщение

МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

МАРИНА КАЦ

The Law Offices of
**Kats Jamison
& Associates**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение
Иммиграционное право
Корпоративное право
Семейные конфликты
Криминальное право
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES
FREE CONSULTATION
NO RECOVERY-NO FEE

HAPPY ROSH HASHANAH!

1-800-LAW-1917

215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



HOMES-2-YOU
REAL ESTATE, INC.

EMILIYA VOROBYEVA
Broker/Owner

Multi Million Dollar Producer



Office 215-355-0550

Cell 215-888-0598

Fax 215-355-2344

Email evorobbroker@gmail.com

www.homes-2-you.net

51 Buck Rd. Unit "A". Huntingdon Valley, PA 19006

Поздравления и наилучшие пожелания
всей еврейской общине с

Рош хаШана.

Счастливого сладкого
Нового года.



www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?

A Good and Sweet Year
Shana Tova Umetukah



Желаем бодрости, здоровья, много сил,
Любви Вам искренней и светлой!
Чтоб этот год Вам только радость приносил,
И исполнения мечты заветной.



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому. МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы. Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, **ЗВОНИТЕ НАМ!**

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME! Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, 215-821-3078
Philadelphia PA 19115

Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer



IGOR BENENSON,
M.D., D.O., Ph.D.
BOARD CERTIFIED
EYE PHYSICIAN AND SURGEON

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСЬ
НА ПРИЁМ ПО ТЕЛЕФОНУ:
215-969-0300

Расписание работы Центра:
Вторник... с 12.00 pm до 8.00 pm
Среда..... с 12.00 pm до 8.00 pm
Четверг.... с 9.00 pm до 5.00 pm
Пятница... с 9.00 pm до 3.00 pm

ВСЕ СОТРУДНИКИ ЦЕНТРА ГОВОРЯТ
ПО-АНГЛИЙСКИ И ПО-РУССКИ

Доктор Игорь Бененсон
и сотрудники
его Офтальмологического Центра
от всего сердца поздравляют
филадельфийскую общину
с праздником

Rosh Hashanah!

Пусть жизнь сопровождается
милосердием, добротой души
и справедливостью!

Пусть вкусны будут хала
и медовые яблоки!



Центр здоровья для людей возраста 60+

215-677-3100 716 Red Lion Rd., Philadelphia
PA 19115

Golden Age Care

Поздравляем всех наших клиентов с наступающими праздниками

Rosh Hashanah, Yom Kippur, Sukkot!



Радостное время приходит в эти чудные дни праздников,
когда прошлые деянья анализируются, обиды забываются.
Пусть мёд на ваших праздничных столах символизирует сладкую
и безбедную жизнь в новом году, а звук шофара прогоняет
греховные мысли прочь.

Пусть все ваши мечты сбудутся, радость всегда сверкает в ваших глазах,
любовь согревает сердца, родные люди дарят свою поддержку,
ласка и нежность окутывают прикосновениями,
достаток дарит уверенность
и чувство защищённости,
а судьба готовит только добрые сюрпризы!



Наша цель, - чтобы вы себя чувствовали здоровее и веселее!

В"Н

ב"ה

Shanah Tovah!**Добро пожаловать на молитвы
РОШ-ХАШАНА
И ЙОМ КИПУР****Йом Кипур**

725 Byberry Road

Вторник 18 сентября

Вечерняя молитва

"Коль Нидрей"

6:45 pm - 8:45 pm

Среда 19 сентября

Утренняя молитва

9:30 am

Изкор 11:45 am

Окончание молитвы

1:30 pm

Вечерняя молитва

5:30 pm

Шофар

7:42 pm

Рош-Хашана

13070 Bustleton Ave.

Воскресенье 9 сентября

Первый вечер праздника

6:45 pm - 7:30 pm

Понедельник 10 сентября

Первый день праздника

Утренняя молитва - 9:30 am

Шофар - 11:30 am

Окончание молитвы - 1:30 pm

Вторник 11 сентября

Второй день праздника

Утренняя молитва - 9:30 am

Шофар - 11:30 am

Окончание молитвы - 1:30 pm

Двери нашей синагоги открыты для всех желающих в субботы, праздники и будни.

В радости и горе мы всегда с вами.

Синагога Любавичского центра русскоязычных евреев Филадельфии приглашает вас:

Сервис проводит
раввин Шолом Гольдшмид
(раввин говорит по-русски)Если Вы хотите быть уверены,
что у Вас будет место и молитвенник
можно зарезервировать место за \$36.00
на все праздники.**Доктора
Евгений и Изабелла
Дьяковецкие***поздравляют общину
и своих пациентов
с праздником.***Желаем вам и вашим семьям
здорового и хорошего
Нового Года!**201 Lakeside Park,
Southampton, PA 18966Phone: 215-322-1058
FAX: 215-322-1059www.dhomehealth.com

550 State Road, Suite 113, Bensalem, PA 19020

215-800-0525*Дорогие друзья!**От чистого сердца поздравляем всех вас с еврейским Новым Годом –***Rosh Hashanah!***Желаем вам достатка в наступающем году,
пусть в домах всегда звучит смех и царит веселье!**Пусть минуют вас неурядицы, невзгоды,
а счастье и любовь поселятся в ваших семьях!
Желаем вам мира и добра в наступающем году!***Что может быть лучше целебной силы родного дома!***Профессионализм, уважение, сопереживание наших сотрудников
позволяют людям, нуждающимся в уходе на дому, чувствовать себя
комфортно и уютно.*

- Квалифицированные медсестры
- Физиотерапевты
- Помощники по уходу

Официальная программа PAS
по обслуживанию
родственниками/друзьями.Приглашаем на работу RN,
помощников на дому, физиотерапевтов.
Хорошая зарплата.**Консультируем и помогаем в оформлении документов
для получения программ Waiver и Options****Мы предоставляем нашим клиентам лучшее обслуживание в отрасли!**

Happy Rosh Hashanah!**ВОЗМОЖНЫ СРОЧНЫЕ ПРИЕМЫ!****Radmila Gaisinsky, MSN, CRNP**

Превосходное медицинское обслуживание рядом с домом.

- Профилактическая медицина
- Диагностика и консультация
- Уход за пожилыми пациентами
- Медицинские осмотры (в т.ч. для получения водительских прав)

**ЗАПИСЬ НА ПРИЕМ
ПО ТЕЛЕФОНУ
215-673-7600.**

TEMPLE PHYSICIANS AT SOMERTON12000 Bustleton Avenue, Suite 102
Philadelphia, PA 19116

215-673-7600

TEMPLE HEALTH**МЕДИЦИНСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ**к докторам, в аптеку,
в офисы медицинских
принадлежностей**267.648.7192**

*Дорогие друзья!
Сердечно поздравляем вас
с осенними еврейскими праздниками!*



*Будьте здоровы и счастливы!
Желаем, чтобы вы и ваши близкие
были записаны в Книгу жизни!*

*Наша компания
всегда готова вам помочь.
Мы вовремя доставим вас
в любое медицинское учреждение.*

**НАШ ДЕВИЗ: ЧЕТКОСТЬ В РАБОТЕ И
ДРУЖЕЛЮБНОЕ ОТНОШЕНИЕ К КЛИЕНТАМ!**

ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ**В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ
ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:****БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,
M.D., FACP**Высшая Американская
терапевтическая категория.
Почетный доктор Американской
Коллегии Врачей.**Доктор говорит по-русски****(215) 671-1484**Если включается автоответчик,
оставьте, пожалуйста, своё имя
и телефон.**• СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ
ЗАБОЛЕВАНИЙ****• ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ****• ЛЁГОЧНЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ****• ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-****КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ****• ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ
ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ****• АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-
МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ****• АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ****• ГЕПАТИТА****СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:**

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,

Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

**Мы продолжаем лечение и обследование своих больных
в ведущих госпиталях Филадельфии.**

Принимаются основные виды страховок и НМО.

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.

НАШ АДРЕС:**9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115**

CONGREGATION BET SOLOMON

198 TOMLINSON ROAD PHILADELPHIA, PA 19116 • Тел. 215-671-1981

СИНАГОГА



И ОБЩИННЫЙ ЦЕНТР

Поздравляем общину с осенними еврейскими праздниками!
Желаем всем счастливого, сладкого года!

РЕЗЕРВИРУЙТЕ
МЕСТА
ПРЕДВАРИТЕЛЬНО
МЕСТА НЕ БУДУТ
ЗАРЕЗЕРВИРОВАННЫ
ДО ВАШЕГО ЗВОНКА
215-671-1981

РАСПИСАНИЕ МОЛИТВ ЕВРЕЙСКИХ ОСЕННИХ ПРАЗДНИКОВ РОШ ГА-ШАНА

РЕЗЕРВИРУЙТЕ
МЕСТА
ПРЕДВАРИТЕЛЬНО
МЕСТА НЕ БУДУТ
ЗАРЕЗЕРВИРОВАННЫ
ДО ВАШЕГО ЗВОНКА
215-671-1981

9 СЕНТЯБРЯ (Воскресенье)

Зажигание Свечей.....7:01PM
 Вечерняя служба (Минха).....7:05PM

10 СЕНТЯБРЯ (Понедельник)

Утренняя служба.....9:00AM
 Шофар12:00PM
 Вечерняя служба (Минха и Маарив).....7:05PM
 Зажигание Свечей.....8:02PM

11 СЕНТЯБРЯ (Вторник)

Утренняя служба.....9:00AM
 Шофар12:00PM
 Вечерняя служба.....7:00PM



12 СЕНТЯБРЯ (Среда) Пост Гедалии

Начало Поста5:26AM
 Утренняя служба.....6:30AM
 Вечерняя служба.....6:45PM
 Конец Поста.....8:00PM

КАПОРОС:

13, *14, 16 и 17 Сентября
между 8 - 9 утра и
между 6:00- 9 вечера
***14 Сентября только утром**



Rabbi Solomon Isaacson



ЙОМ КИПУР

18 СЕНТЯБРЯ (Вторник)

Минха.....2:00PM Зажигание Свечей.....6:46PM
 Начало Поста6:35PM Кол Нидрей.....7:00PM

19 СЕНТЯБРЯ (Среда)

Утренняя служба.....8:00AM Неила.....6:45PM
 Изкор12:30PM Шофар7:43PM
 Минха.....4:30PM Конец Поста7:43PM



Rabbi Shloime Isaacson



ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ВЕЧЕРНЕЙ СЛУЖБЫ, РАВВИН ПОДАРИТ КАЖДОМУ ПРИСУТСТВУЮЩЕМУ
 ПИРОГ И \$1 ДОЛЛАР СИМВОЛИЗИРУЮЩИЕ СЛАДКИЙ И ПРОЦВЕТАЮЩИЙ НОВЫЙ ГОД

ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ СОЗДАТЬ БОЛЬШЕ УДОБСТВ, ЙОМ КИПУР СЛУЖБА
 БУДЕТ ПРОВОДИТЬСЯ ОДНОВРЕМЕННО НА ДВУХ ЭТАЖАХ СИНАГОГИ



Yom Kippur 5779 • 2018

Изкор ЗАХОР - ПОМНИТЬ



Утром 19го Сентября и 1го Октября, будет прочитана специальная молитва Изкор в память тех, кого уже нет с нами. **Изкор призывает нас вспомнить наших близких, которых мы никогда не увидим, их надежды, мечты, чувства, то, чем они дорожили и чему учили нас, тех кто вдохновлял нас и учил прокладывать дорогу в будущее...**

Во время молитвы мы попросим Б-га благословить души усопших.

Если Вы не сможете посетить богослужение Изкор, запишите имена ваших любимых и они будут зачитанны в время молитвы.

- Имя умершего
(полное еврейское имя) _____
Имя отца умершего
(полное еврейское имя) _____
- Имя умершего
(полное еврейское имя) _____
Имя отца умершего
(полное еврейское имя) _____
- Имя умершего
(полное еврейское имя) _____
Имя отца умершего
(полное еврейское имя) _____

Пошлите эту форму по адресу:
CONGREGATION BETH SOLOMON
198 TOMLINSON ROAD.,
PHILADELPHIA, PA 19116
 c/o Solomon Isaacson
 215-671-1981 • Fax 215-671-8007
www.CBScommunityCenter.com

По еврейскому обычаю
 принято делать пожертвование,
 за каждого усопшего чье
 имя будет зачитано во
 время молитвы.

Пожалуйста, ответьте не позже 5го Сентября, 2018

All contributions are tax deductible

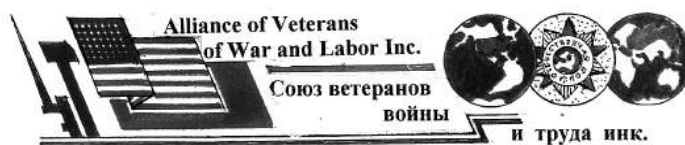


**New World Association
of Emigrants
from Eastern Europe
New World Business School**

9857 Bustleton Avenue Philadelphia, PA 19115

Tel.: 215-856-7314; Fax: 215-856-7326

Дорогие друзья!
**Ассоциация эмигрантов
из Восточной Европы
поздравляет еврейскую
общину
с праздником
Рош хаШана
и желает всем
в НОВОМ 5779 ГОДУ
здоровья и счастья!
Пусть этот год будет мирным
на всей Земле!**



**10 августа 2018 года
свой замечательный юбилей –
90 лет со дня рождения –
отметил один из старейших
членов нашего Союза,
наш друг и коллега**

**Борис
Соломонович
БОРД.**

Уроженец Белоруссии, Борис во время войны был эвакуирован в Омскую область, где окончил специальный факультет местного техникума, после чего работал на авиазаводе в должности конструктора в КБ завода, совмещая работу с учебой в машиностроительном институте. После окончания первого курса института был призван в ряды Советской Армии, успешно окончил специализированную авиашколу, получил специальность воздушного стрелка-радиста и был направлен в одну из авиачастей в Узбекистан. Пять лет Борис Борд летал на тяжелых самолетах.

После демобилизации он вернулся на свой завод. Занимал должность начальника КБ и ведущего инженера предприятия. Борис проработал на заводе 40 лет – вплоть до выхода на пенсию.

Приехав в 1997 г. с семьей в США, Борис Борд обосновался в Филадельфии, где вскоре вступил в Союз ветеранов войны и труда и был назначен командором одного из постов Союза. Много сил и энергии вложил Борис в оформление наглядной агитации, рассказывающей о деятельности Союза. Инициативный и доброжелательный Борис пользуется заслуженным уважением в нашем коллективе.

**Сердечно поздравляем Бориса Борда
со славным юбилеем!**

**Желаем хорошего здоровья и счастья
ему и его близким людям!**

ПРАВЛЕНИЕ СОЮЗА

Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



ОТ ВСЕГО СЕРДЦА ПОЗДРАВЛЯЮ ВАС
С ПРАЗДНИКОМ

Рош хаШана

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

для
ВСЕХ
НУЖДАЮЩИХСЯ!!!



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли
в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

ЗВОНИТЕ 215-333-9941

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,
МЕДИКЕЙД (ACCESS),
СТРАХОВКИ

HealthSmart

Medical Center

Центр оснащен ультрасовременным оборудованием для проведения ультразвукового обследования, 24-часового мониторинга сердца, DEXA Scan - тест на остеопороз. В центре проводятся компьютеризированные тесты слуха и функции легких, все лабораторные анализы, в том числе гормональные исследования.

Д О К Т О Р Леонид Магиденко

Более 25 лет практики
в России и Америке

Board Certified in Internal Medicine,
ВЫСШАЯ ВРАЧЕБНАЯ КВАЛИФИКАЦИЯ В ОБЛАСТИ "ТЕРАПИЯ - ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ",
CERTIFIED MEDICAL EXAMINER FOR THE COMMERCIAL TRUCK DRIVERS

ПОЛНЫЙ СПЕКТР ЛЕЧЕНИЯ ЗАБОЛЕВАНИЙ ВНУТРЕННИХ ОРГАНОВ

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения **Диабета, Щитовидной Железы, Артриты, Гипертонии, Сердечно-сосудистых, Желудочно-Кишечных** и др. заболеваний.
- Тесты на **дисбаланс витаминов** и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.
- Лечение **гормональных проблем** женщин и мужчин с использованием натуральных препаратов, изготовленных по индивидуальному заказу.
- Коррекция **Остеопороза** натуральными препаратами.
- "**Мужской Климакс**", Проблемы Предстательной Железы, Нарушение потенции.
- Программа "**Замедление Старения**".
- Лечение **Депрессии и Неврозов** Натуральными препаратами.

9922 Рузвельт Бульвар (Roosevelt Blvd)
Филадельфия, Пенсильвания, 19115
Рядом с MNAP Diagnostic, Best Buy

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ
ТРАНСПОРТ

215-464-6040



**Группа
"Уру Ахим"**
организует
ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ
на тему:



«История евреев Западной Европы»

Лектор –
профессор Лазарь ТРАХТЕНБЕРГ

Лекции проводятся
в первый вторник каждого месяца
в 7 час. вечера
в синагоге Shaare Shamayim
(9768 Verree Rd, Philadelphia, PA 19115)

Вход свободный
Информация по тел. 215-673-3663



Playing in an Orchestra for Enjoyment!

- Experience the joy of reviving past skills on a musical instrument. What better inspiration than performing in an orchestra! Orchestra playing is easy and enjoyable when you learn the practical tricks of effortless playing through a patient and nurturing approach.
- Participants will be helped with the fundamentals of orchestral playing through weekly rehearsals. All standard orchestral or band instruments are welcome. And all levels are welcome, from middle school to professional.
- You must provide your own instrument and have a reasonable technical level, as well as the ability to read music.
- Qualifying participants will have the opportunity to perform in the Arts International Orchestra at the annual LuLu Shriners Benefit Concert in Plymouth Meeting.
- Advance registration is strongly recommended.
- **Cheltenham Adult Evening School, Fall Semester 2018 (every Monday evening, for 9 wks, starting Oct 15, 2018), Cheltenham High School. 215 887 1720**
- **Instructor: Lance Wiseman, concert pianist, Conductor of Arts International Festival Orchestra, lancepiano@gmail.com**

KleinlifeCentered in Community.
Inspired by Jewish Values.**KLEINLIFE**10100 Jamison Ave., Philadelphia, PA 19116
Тел. 215-698-7300

РАСПИСАНИЕ СЛУЖБ В ДНИ ОСЕННИХ ЕВРЕЙСКИХ ПРАЗДНИКОВ РОШ ХАШАНА И ЙОМ КИПУР

РОШ ХАШАНА

♦ Воскресенье, 9 сентября

Канун праздника
Рош хаШана – 7:00 PM

♦ РОШ хаШАНА – Понедельник, 10 сентября

Утренний сервис праздника **Рош хаШана** – 9:00 AM.
Шофар пригл. в 11:30 AMСервис **Ташлих** в парке Реннураск
(Winchester Ave., near Mather St.) непосредственно
после окончания утреннего сервиса.

ЙОМ КИПУР

♦ Канун праздника

Йом-Кипур –

Вторник, 18 сентября

молитва
Кол Нидрей – 6:45 PM

♦ Среда, 19 сентября

Утренний сервис – 9:00 AM
Изкор (первый сервис) – 11:30 AM
Изкор (второй сервис) – 12:00 PM
Изкор (третий сервис) – 12:30 PM (если будет такая необходимость)
Вечерний сервис – молитвы Минха и Неила – 5:30 PM
В конце праздника (перед церемонией Хавдала) будет звучать Шофар.
Хавдала (Окончание праздника) – 7:43 PM

Сервисы проводят на английском и русском языках раввин Роберт РИМШОУ и Александр ШРАЙБМАН

INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A
PHILADELPHIA PA 19116

СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,
специализирующийся в области лечения ЗАБОЛЕВАНИЙ
ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА
И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ

ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ♦ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ♦ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ♦ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ♦ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ♦ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ♦ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ♦ многое другое....



ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**Поздравляем вас с наступлением
нового 5779 года!**

*В дни, предшествующие наступлению
нового года – праздника*

РОШ ХАШАНА,

*мы вспоминаем год уходящий и
просим у Б-га прощения за наши проступки.*

*Мы ожидаем года наступающего и
просим Б-га послать нам здоровье и мир.*

*На Рош хаШана Б-г открывает Книгу Жизни
и евреи говорят друг другу:*

«Пусть вы будете в следующем году записаны в Книгу Жизни»

– «Лешана това тикатву».

Будьте здоровы и счастливы!

*В этом году праздник начинается вечером 9 сентября
и заканчивается вечером 11 сентября.*

Редакция газеты

**ДЕНЬ ТРУДА
— LABOR DAY —**

отмечается в этом году 3 сентября.



День Труда (Labor Day) – национальный праздник США, отмечаемый в первый понедельник сентября. Впервые он отмечался в штате Нью-Йорк в 1882 по инициативе «Рыцарей труда» (Knights of Labor). В 1894 году стал официальным праздником.

В брошюре министерства труда США, посвященной Дню Труда, говорится: «Этот праздник родился в результате движения американских трудящихся. Он стал общенациональным потому, что страна считает должным ежегодно с благодарностью отмечать вклад, который американские трудящиеся внесли и продолжают вносить в ту мощь, богатство и благосостояние, которое стало достоянием нашего народа».

В этот праздник по всей стране устраивают кемпинги и столы любимые барбекю на воздухе. Этот день считается границей между летом и осенью.

РОШ ХАШАНА И МОЛИТВА «ТАШЛИХ»

Первый из 3-х осенних праздников еврейского календаря носит название *Рош хаШана* («Глава года»). Его еще называют Новым годом, одним из четырех «Новых годов» в годовом цикле на основании Трактата Талмуда. *Рош хаШана* приходится на первые два дня месяца *тишрей*. В этом году это 9 и 10 сентября. Но внутренний духовный смысл этого 48-часового дня раскрывается через его название – День Суда. Почему? Написано в Торе: «...днем трубных звуков пусть будет он (этот день) у вас». На иврите *Йом Труа* («День трубления»). И по какому поводу мы трубим?

Наши мудрецы говорят, что впервые шофар зазвучал в честь коронации Всевышнего как царя Вселенной. А кто короновал? Понятно, что человек (Адам), признавший над собой власть своего Создателя. И когда это было? В шестой день сотворения мира, когда был сотворен человек, а именно 1-го числа месяца *тишрей*! И в этом радость дня *Рош хаШана*, ставшего началом отсчета годов от сотворения... человека. Но что делает царь после коронации? Раздает награды и судит. И мы знаем, что в этот день Всевышний судил первую супружескую чету, которая обладая свободой выбора, поступила вопреки воле коронованного ими Царя Вселенной. И звучал шофар, возвещающий Суд над всеми нами в *Рош хаШана*. Поэтому суров этот День Суда. В нем соединяются радость и страх, ожидание приговора, который будет оглашен через 10 дней в *Йом Кипур* и надежда на помилование милосердного Всевышнего.

Традиция празднования этого дня утвердилась в Израиле только после возвращения евреев из Вавилонского плена. В Книге Нехемьи мы читаем, что «когда наступил седьмой месяц... собрался весь народ, как один человек, на площадь, которая перед Водяными воротами, ... и принес священник Эзра Закон перед собранием... в первый день седьмого месяца... и читал из него на площади, которая перед Водяными воротами». Этот текст и дважды упомянутые Водяные ворота, воспринятые как намек,



послужил основанием для возникновения традиции, которая называется *Ташлих* («Выбрось!»). В первый день *Рош хаШана*, перед заходом солнца, евреи идут к любому близлежащему водоему. Здесь, над водой, читается особая молитва – *Ташлих*, где звучат слова пророка Михи: «Кто как Ты, Всевышний, можешь простить грех, совершенный остатками наследников твоих... так выбрось в бездны моря все грехи их...». После молитвы совершается символический жест: евреи вытряхивают над водой полы одежды, как бы сбрасывая с себя груз своих ошибок, промахов и заблуждений.

За этим обычаем скрывается глубочайший духовный смысл. Сказано мудрым: «Вы говорите, время проходит?! Время стоит, проходите вы!». А если мы не проходим и застреваем в прошлом, то оказываемся в самом тяжелом плену – в плену у времени. Какое это имеет отношение к *Рош хаШана* и к нам? Самое прямое. *Рош хаШана* – день изгнания Адама и Хавы из Ган Эдена («Райского сада») на Землю. Они эмигранты, как и мы, и их задача – пройти по времени и в поколениях исправить свой промах, сделать *тишув*, покаяться. Но это и наша задача в *Рош хаШана*. Не отказаться, а переосмыслить прошлое, и тем самым исправить его. Сделать так, чтобы прошлое работало на будущее. Но наша трагедия заключается в том, что мы застряли в прошлом и, проживая многие годы в постоянно обновляющемся мире, мы стараемся не замечать, как меняются представления о прошлом – о событиях нашей жизни, о истории наших стран и всего мира. Поэтому так актуален для нас сегодня наступающий День Суда – *Рош хаШана*, который ведет нас путем *тишув* к покаению, на берег водного пространства, куда бы мы могли, прочитав молитву Ташлих, сбрасывать в волны груз старых представлений, заблуждений и ошибок. В своих снах я стою на берегу далекого и загадочного озера Тахо и слышу голос Всевышнего: *Ташлих!* – Выбрось! Брось в эти тихие воды все, что мешает тебе жить!

**ОЗЕРО ТАХО**

*Не припомню, когда, на каком неприкаянном ложе
Мне приснился курорт и вершины, и озера гладь,
Но давно по ночам это место влечет и тревожит,
И стремлюсь я туда, для чего, не пытаюсь понять.*

*Если б мне удалось с повседневной заботой расстаться,
Я б на Сьерра Неваду поднялся как можно скорей,
Чтоб сидеть под луной и в лучах ее бледных купаться
И на Тахо смотреть, как на озеро жизни моей.*

*Так убожество дней украшал я видением Тахо,
Утешаясь, что грёзы воочию видеть смогу,
И не ведал тогда, что душа моя вольною птахой
Многократно ночами бывает на том берегу.*

*Наконец я рискнул, и за цену последней рубахи
Взял билет до Невады и в горы поднялся в ночи,
Пред глазами лежит, словно жизнь моя, озеро Тахо
И в глубинах его тонут лунного света лучи.*

*Но не зеркало вод, а кружение водоворотов,
Буйство ветра и волн вижу в озере передо мной,
Это жизни моей беспокойства, труды и заботы
Бросил в озеро я в предвкушении жизни иной.*

*И куда бы ни шли, мы повсюду с собою приносим
Или бури желаний, или воды покоя души,
Ты прости меня, Тахо, что тревог моих многоголосьем
Я нарушил покой этой горной прозрачной тиши.*

Борис Миньковский
(Филадельфия)



1st CHOICE HOME CARE

АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА БОЛЬНЫМИ НА ДОМУ

(215) 938-1006

2727 Philmont ave, suite 102, Huntingdon Valley, PA 19006

Приглашаем на работу **AIDES!**

*Вы не довольны своей зарплатой?
Звоните нам !*

**Мы гарантируем
самую высокую зарплату,
оплачиваемый отпуск,**

Только у нас!

**праздничные дни
оплачиваем
в 1,5 раза!**

*Для новых сотрудников отличные условия
и очень хорошие бонусы*

**У нас программа PAS, которая позволяет Вам ухаживать
за своими родственниками
и при этом получать хорошую зарплату!!!**

Если у Вас нет программы, позвоните нам и мы поможем с оформлением документов
для получения программы **WAIVER** и будем вместе с Вами на протяжении всего времени

*Коллектив агентства
поздравляет
еврейскую общину Филадельфии
с наступающим новым годом
и желает доброго здоровья Вам
и Вашим близким,
мирного неба над головой
и благополучия!
Сладкого и счастливого Вам
праздника!*



1st CHOICE is your BEST Choice

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ!

Филадельфийские поэты поздравляют с Новым 5779 годом, желают счастья и приветствуют вас своими стихами

Павел Балибар

**«ВРЕМЕНА
НЕ ПОВТОРЯЮТСЯ,
ОНИ ТОЛЬКО РИФМУЮТСЯ»**

(из очерка автора

«Путевые заметки по Германии»)

Размышления перед праздником

Рош хаШана

До боли жаль порой, что очень быстро,
Прошли «бесцельно-прожитые» годы.
Зачитывались графом Монте-Кристо,
В любовь и мир играли бескорыстно,
И слепо шли на поводу у моды.

Шумели в спорах, верили в свободу,
Любили, расставались беспричинно,
Романтика влекла, слагали оду
О том, что жизни надо грызть породу
И всё свершится - не к лицу кручина.

Не стану врать, влекло всех бездорожье,
Тропой пройти, неведанной доселе,
Хотелось нам в надежде у подножья
Долину счастья, словно царство божье,
Открыть себе для достижения цели.

Время ушло, но вспоминать приятно,
Жизнь была в радость, и я в ней купался.
Так молодость прошла вся безвозвратно,
Ошибки были, спору нет, понятно,
Я был блажен, грешил и оступался.

Бесцельно прожитые счастья годы!
Напор в них был и шарм. Конкретны цели.
Не вымолишь обратно у природы,
Те полные забвенья эпизоды,
Что, как птенцы, бесследно улетели.

Ответ на всё простой и вывод тоже,
Тут догадаться нам совсем не сложно:
Поступки наши часто в жизни схожи,
А вот повтор времён, жаль, невозможен,
Зарифмовать в стихах их только можно.

Июль 2018

Моисей Бараш

НАШ НОВЫЙ ГОД

Нас заботы торопят сурово,
С ними мчим от сентября до сентября,
Не успел опомниться, и снова
Старый год уходит со двора.

Он уносит зависти, обиды,
Прихватив утраты за собой,
Он освобождает место битвы
Новым дням, идущим чередой.

Нам оставит радости, победы
И громады несвершенных дел,
Забирая поражения, беды,
Передаст, что сделать не успел.

И вот Новый, молодой, здоровый,
Нам надежду принесёт тотчас,
Он красивый, дюжий, чернобровый
Всю красу свою для нас отдаст.

Пожелаю Новому удачи,
Старый за труды благодарю,
Пусть зажжёт он над землёю ярче
Мирных дел счастливую зорю.

Радостей побольше для вас, сёла,
Счастья и успехов, города,
Пусть побольше будет новосёлов
И щедрее пусть родит земля!



Марианна Горловицкая

СТРОИМ ХРАМ

Закаленный своей боевою судьбой
Мой народ строит Храм под небом,
И колышется флаг бело-голубой
От Голан до пустыни Негев...

Лучше нету земли, хоть весь свет обойти,
Пусть пустыни и пусть суховеи...
Мой народ от Моисея – ты все в пути –
Это наша судьба, евреи...

На болотах, в песках все волшебю цветет,
И поля, и сады зеленеют...
Эту землю освоил, воспел мой народ,
Это наша страна, евреи...

Мы в боях побеждали, за семьдесят лет
Есть Израилю, чем гордиться,
Пусть готовит налет наш бездумный сосед
Отстоим и страну, и столицу!

Острый ум, дерзкий план и... большая любовь,
Патриоты там все наши дети.
Защитят, возродят свой единственный кров,
Данный Богом на тысячелетия...

Но за бравурными словами –
Молитвы и надежды на «шалом»...
Хоть мы в Америке, но сердцем вместе с вами,
В Израиле, где наш еврейский дом...

Владимир Зильберберг

РОШ ХАШАНА

Осень листок сорвала календарный.
Значит, Год Новый пришёл уже к власти.
Что же просить у него для начала?
Нам так немного нужно для счастья.

А что же есть счастье? Это здоровье,
Чистое небо, многие лета,
Дочки любовь и забота сыновья,
С вами живущих иль, может быть, где-то.

Мир и покой иммигрантов уставших,
Всё претерпевших – насмешки, гоненье,
Родину, дом и почёт потерявших,
Чтобы найти в чужих странах спасенье.

Счастьем считаю быть нужным кому-то,
Счастье – творить, чтоб вокруг ни творилось,
Счастье – гасить все разборки и смуту,
Чтоб ни писалось, ни говорилось.

Счастье... Его не разложишь по полкам...
Много суждений разных бывает.
Всё перечислить? Это без толку!
Счастье по-своему все понимают.

В этом году много сделать смогли вы.
Йом Кипур все эти дела подытожит.
Так пусть год пришедший будет счастливый
И пусть нам Г-сподь в этом поможет!

Вилен Киль

ИЗРАИЛЬ

В текущей молоком и мёдом
Стране всё восхищает глаз,
Теплицы, пальмы и дороги,
И люди – все на всё горазд.
Здесь, на Земле благословенной,
Всё поражает красотой,
Страну возводит вдохновенно



Народ с особою судьбой.
Прошедший войны, горе, пекло,
Народ за шесть десятков лет,
Как Феникса, создал из пепла
Страну – ей равной в мире нет!
Страна-герой, страна-оазис,
Среди соседей лишь одна,
Где демократия есть базис,
Занозой для врагов она.
Стране, чей рейтинг год от года
Восходит в верхние ряды,
Идущей вверх дорогой Б-га,
Присуща сила красоты!

Виктор Лион

РОШ ХАШАНА

Весёлый огонёк уже мерцает
На новогоднем праздничном столе,
Свеча горит и веру в нас вселяет,
Что мир наступит на Святой Земле...

Пусть нас судьба по свету разбросала,
Пусть на душе у нас порой печаль,
Наш первый тост сегодня, в Рош хаШану,
Мы поднимаем за родной Израиль!

У нас надежд, поверьте, есть немало
На то, что сладким будет Новый Год,
Недаром долька яблока и халу
Мы в Рош хаШану окунаем в мёд!

Марк Сегал

РОШ ХАШАНА

Нам далеко то, что религиозно,
также погрязли в грехах,
но сохранили всё то, что возможно!
Да, мы ЕВРЕИ в сердцах!

Мы чтим наши главные традиции,
стараемся правильно жить
и хоть в чём-то евреями быть,
хотя совсем не знаем, как молиться.

Мы свято чтим и защищаем рьяно
право наше праздники справлять,
достойно Еврейский Год встречать,
наш новый, чудный, славный Рош хаШана!

Рош хаШана мы с радостью справляем
и чтим Израиль – Наш Дом, Ерушалаим!

Стелла Шамаева

СЛАВЬСЯ, ИЗРАИЛЬ!

Славься, Родина моя, Израиль,
Б-гом данная мне Земля!
Благодарностью полны народы,
Приходящие теперь в тебя!
За тот лик волшебного Востока,
За тот образ сказочной страны
Славься вечно, родина родная,
Мы с тобой друг другу так нужны!
И теперь в надежде я у Б-га
Попросить хочу лишь об одном –
Мира стороне моей любимой,
Чтобы не забыл Он ни о ком...
Также мы должны не забывать,
Веселиться, править, почитать
И друзей своих преумножать.
Славься, Родина моя, Израиль!
Защити, Всевышний, от врагов!
Без проклятий люди пусть живут
И благословляют общий труд!



www.independenthc.com

Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.



МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.



ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, **ЗВОНИТЕ НАМ!**

24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания

PAS (Personal Assistant Service), вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115

215-821-3078

Говорим по-русски

Independent Home Care, Inc is an equal opportunity employer



Expert Home Care, Inc.

■ У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.

■ НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.

■ НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯЯ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.

■ МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.

■ НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.

■ НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.

Мы, действительно,
ЭКСПЕРТЫ
в сфере обслуживания
пожилых людей
на дому



Phone: 215-364-0340

Fax: 215-364-3918

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

ДАВНО НАЗРЕВШАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ

Мы, нижеподписавшиеся, активные участники еврейского национального движения в Советском Союзе, узники Сиона, отбывшие годы заключения в лагерях и тюрьмах за стремление жить на Святой Земле в государстве еврейского народа, горячо приветствуем принятие Кнессетом Основного закона о национальном характере Государства Израиль.

В тексте, имеющем статус конституционного закона, обозначены и определены еврейские государственные символы – герб, флаг, гимн, древний и возрожденный иврит в качестве единственного государственного языка, единый Иерусалим как столица государства. Закондательно закреплено право евреев на репатриацию и поселенчество как национальная цель, главные составляющие сионистской идеологии и практики.

Принятие Закона назрело давно – вероятно, с первых дней независи-



мости, и странно, что он принят только сейчас. Но лучше поздно, чем никогда. Мы надеемся, что с принятием Закона будет положен конец выхолащиванию еврейской сущности государства и попыткам ползучего превращения Израйля в «государство всех граждан».

С принятием Закона нет места сомнениям в еврейском и сионистском характере Государства Израиль, при этом оно является также и демократическим, что закреплено в законах и практике нашей государственной

и общественной жизни. Национальная и демократическая сущности не только не противоречат друг другу, но и взаимно дополняют и укрепляют себя. Более того, именно еврейский характер государства гарантирует его сохранение и развитие как демократического. Утратив свой еврейский характер, Израиль неминуемо превратится в еще одну ближневосточную «республику», раздираемую внутренними конфликтами и войнами, управляемую кликами и диктатурами.

Вызывает удивление, что нашлись люди, идеологические и политические группы, отрицающие Закон и при этом якобы принадлежащие к сионистскому движению. На наш взгляд, они попали в капкан неразрешимых противоречий. Нельзя быть сионистом и выступать против Закона. При этом атаки на Закон

велись не только на стадии его обсуждения, но продолжают и даже усилились после его утверждения, что противоречит демократической процедуре.

Закон ни в коей мере не умаляет права граждан неевреев. Всякий человек, выполняющий гражданские обязанности и соблюдающий законы, заслуживает уважения и обладает полнотой прав.

Закон о национальном характере государства создает надежную основу для здорового динамичного общества, включающего граждан различных политических и религиозных убеждений и открытого для присоединения евреев со всего мира.

Давид Мааян-Черноглаз, мошав Аругот Шломо (Соломон) Дрезнер, Гиват-Зеев Сильва Залмансон, Ган-Явне Эдуард Кузнецов, Моца Илит Вольф Залмансон, Герцлия Йосеф Менделевич, Иерусалим Арье Ханох, Баркан и др.



Террористический акт 11 сентября 2001 года, иногда именуемый просто 9/11, состоял из серии четырех скоординированных самоубийственных террористических актов, совершенных в Соединенных Штатах Америки членами террористической организации «Аль-Каида». Погибло 2977 человек. Эти теракты стали крупнейшими в истории по числу жертв. Кроме разрушения двух 110-этажных башен Всемирного Торгового Центра (ВТЦ), были серьезно повреждены или уничтожены другие строения ВТЦ. В результате разрушения ВТЦ были навсегда утрачены важные архивы и бесценные произведения искусства XX века. Атаки были осуждены средствами массовой информации и правительствами всего мира.

Теракты 11 сентября оказали огромное моральное влияние на американское общество, а также экономическое воздействие на американский и мировой рынки.

Американцы испытывали большую благодарность к работникам экстренных служб. Многие сотрудники экстренных служб брали отпуска по месту основной службы и ехали в Нью-Йорк, чтобы помочь в поисках уцелевших. В течение нескольких следующих недель после терактов в стране выросло количество доноров крови.

Начиная с 2002 года, по решению Конгресса США, 11 сентября отмечается в Соединенных Штатах как «День патриота», а с 2009

ПАМЯТИ 9-11

года, после утверждения акта 111-13 Всеобщего Закона США, эта дата именуется также как «Общенациональный день служения и памяти».

Она ежегодно отмечается в США и во многих других странах мира.



На месте башен-близнецов возвели мемориальный комплекс и музей, чтобы увековечить память о жертвах террористических атак. Официальное открытие мемориала – 11 сентября 2011 года – приурочили к 10-летию печальной годовщины.

Памятники созданы в виде гигантских водопадов, которые стекают по краям громадных бассейнов. Бездонная дыра в центре резервуара, куда уходит вода, символизирует бездну, которая поглотила тысячи человеческих жизней. Текущая вода символизирует быстротечность человеческого бытия и в то же время непрерывный поток жизни, которая не прекращается, несмотря ни на что. По огромному периметру бассейна написаны имена всех, кто погиб во время взрыва Торгового Центра.

Архитектором Всемирного Торгового Центра является Минору Яма-саки, а одним из основных экспертов, выяснявших причины падения зданий, был учёный, инженер-архитектор Хайман Браун (Human Brown), человек, подписывавший своим именем ряд крупных всеамериканских проектов.

Утром 11 сентября 2001 года в квартире Хаймана Брауна зазвонил телефон. Дочь взволнованно рассказала ему, что самолет врезался в одну из «башен-близнецов». Браун знал, что здание спроектировано с учетом возможности того, что в него по ошибке может врезаться самолет, поэтому должно было, по расчетам, выдержать удар не одного, а пяти авиалайнеров. Но когда Хайман включил телевизор и увидел, как рушится второе здание, то понял, что речь идет не о случайной аварии, а о террористическом акте.

Хайман сидел в растерянности и шоке. Он точно знал, что с башнями не могло случиться ничего подобного. Наконец, он встал, поехал в университет, собрал своих студентов, и они начали анализировать ситуацию. Им хватило одного часа, чтобы разобраться в случившемся: невозможно построить здание, которое выдержит адскую температуру от горения 24 тысяч литров авиатоплива.

Катастрофа, равной которой Америка не знала за всю свою историю, изменила и жизнь Хаймана Брауна. Он начал принимать участие в демонстрациях против мусульманских террористов. После 11 сентя-

бря он мог бы сделать вторую карьеру, разъезжая по всей стране с лекциями и рассказами о строительстве и разрушении «близнецов». Но в возрасте 61 года Хайман Браун решил уехать в Израиль.

«Когда я понял, что произошло, в моей душе поднялась волна гнева и боли. Я начал понимать, что переживают израильтяне после терактов, и впервые в жизни почувствовал себя евреем. Я понял, что израильтяне сражаются все эти годы за то, чтобы у меня был дом, а я им никогда ничем не помогал в этой борьбе. Да, я каждый год жертвовал деньги в пользу Израйля, но нет ничего легче, чем выписать чек и этим успокоить свою совесть.

Да, я знал, что я еврей по рождению, но не придавал этому особого значения. Я вдруг понял, что больше не хочу быть пассивным евреем, а хочу жить в Израиле, отдавать ему свой жизненный и профессиональный опыт. Впервые в жизни я почувствовал принадлежность к своему народу...

..Всю жизнь я был американцем. Я зарабатывал деньги, чтобы быть сильным и свободным. Но разрушение этих зданий стало для меня чем-то вроде того, что произошло с евреями Германии накануне Второй мировой войны. Они ведь тоже считали себя частью Германии и были уверены, что им ничего не грозит. Теракт показал американским евреям, насколько они уязвимы. Многие обратились к иудаизму, хотя целые поколения евреев Америки видели в нем лишь часть жизни своих бабушек и дедушек и довольствовались, в лучшем случае, пожертвованиями в пользу Израйля. Люди начали искать в жизни нечто более значимое, чем деньги и власть. А я понял, что, несмотря на свой успех в Америке, я не принадлежу к этой стране».

По материалам СМИ подготовила Инна Швец

КРУГЛОСУТОЧНАЯ СКОРАЯ ПОМОЩЬ

SAFETY FIRST
AMBULANCE

215-938-0508

**Дорогие филаделфийцы!**

**Поздравляем Вас с замечательными
осенними праздниками!
Сладкого и счастливого Вам нового года!
Доброго Вам здоровья, мира
и благополучия!**

А наша профессиональная команда
всегда готова вам помочь, в любое время дня и ночи.

**Поздравляем еврейскую общину с праздником Рош хаШана!
Желаем всем здоровья и благополучия!**



Борис Бабинер, DMD,
Periodontist - Implant specialist

СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville
332 Bustleton Pike, Rear Suite
Feasterville PA 19053

215-698-2710
www.PhilaDentist.com

ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Свержин-Бабинер, DMD,
General Dentist

ТРЕТИЙ ЭТАП: ПОЛНОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ

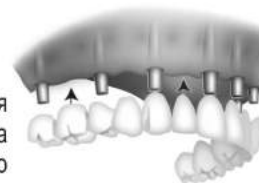
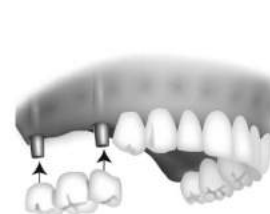
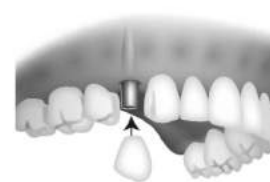
После двухнедельного ожидания постоянная коронка была доставлена в офис дантиста из зуботехнической лаборатории. Во время запланированного визита врач осторожно снимает временную коронку и заменяет ее отполированной, идеально совпадающей со всеми зубными параметрами, долговечной постоянной коронкой.

Теперь пациент может вернуться к привычному образу жизни - есть любимые блюда, широко улыбаться - все вернется к тому времени, когда у него были собственные крепкие зубы.

Несмотря на то, что коронки являются постоянными, они посажены на крепкий, но временный цемент - это делается в расчете на то, что если понадобится сменить коронку - это будет легко сделать.

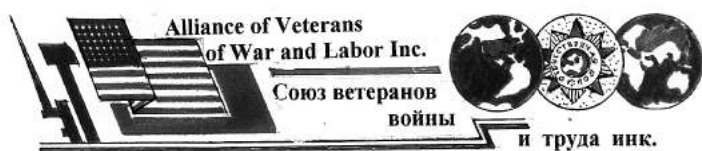
Тут показано, что коронка держится на цементе. Довольно часто импланты и коронки ставят на, так называемый, «временный» цемент. Это позволяет в будущем, в случае необходимости, починить коронку. Если коронка будет часто отделяться от зуба, она будет заменена.

В отличие от коронки, которая держится на цементе, эта коронка держится с помощью специального шурупа. После укрепления шурупа пустое пространство на вершину коронки обычно пломбируется.



Предназначение имплантов разнообразно: они могут служить для замещения отдельной коронки, для небольшого моста или удлиненного моста.

Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"



ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

**Сердечно поздравляем вас
с наступающим праздником
РОШ хаШАНА –
с Новым 5779
еврейским годом!**

Президент Ассоциации инвалидов и ветеранов
2-й мировой войны
штата Пенсильвания
Е. ГОНИКМАН

*Желаем вам и вашим семьям
добра и счастья!
Пусть вас минуют все невзгоды!
Пусть все вы будете записаны
в Книгу Жизни!*

Председатель Правления
Союза ветеранов
войны и труда
А. ПЕРНАВСКИЙ

**Дорогие
члены русскоязычной
общины,
блокадники Ленинграда,
ветераны войны!**

**Поздравляю вас
с Новым
5779 годом!**

*Пусть он будет
для всех вас
счастливым!
Доброго здоровья и
много радостей
вам и вашим близким!*

С уважением и любовью,
Людмила-Рейчел МЕРЛИНА,
Почетный председатель секции
«Блокадники Ленинграда»

ПАМЯТНИК ЕВРЕЯМ-БЛОКАДНИКАМ И УЧАСТНИКАМ ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ

Муниципалитет Иерусалима вместе с израильским Союзом ветеранов Второй мировой войны и представителями Санкт-петербургского муниципалитета собирается установить памятник героям-победителям нацизма, пережившим Катастрофу и блокаду Ленинграда.

Это было первое заседание в муниципалитете Иерусалима, посвященное этому проекту. Гостей принимал мэр Иерусалима Нир Баркат.

На встрече присутствовал глава израильского Союза ветеранов Второй мировой войны Авраам Гринзайд, депутат горсовета Марина Концевая, глава иерусалимского Управления по алие Пини Глинкевич, Эмилия Ларина, председатель организации «Блокадники Ленинграда» (входящая в состав Союза ветеранов), Леонид Марков, житель Санкт-Петербурга и первый заместитель председателя комитета по внешним связям Санкт-Петербурга, сотрудники российского культурного центра, бывший глава РКЦ в Тель-Авиве, ныне – советник российского посольства в Израиле – Александр Крюков и сотрудники иерусалимской мэрии.

Сотрудники иерусалимского Управления по развитию Иерусалима предложили собравшимся видео с картой нескольких мест в Иерусалиме, где можно установить такой памятник.

Леонид Марков заявил, что он совместно с Комитетом предлагает спонсорство для осуществления проекта и представил макет памятника.

Начальное (рабочее) название памятника — «Колокол памяти». Макет представляет со-



бой две стелы, на одной из которых должен быть выгравирован ангел на фоне креста — символ Санкт-Петербурга, завершающий шпиль Петропавловской крепости. На второй стеле — Маген Давид и менора в обрамлении колючей проволоки. Между стелами — действующий колокол. А перед ними — скульптура женщины с ребенком как символ жителей Ленинграда, переживших блокаду.

Мэр Иерусалима Нир Баркат подчеркнул, что, безусловно, установить в Иерусалиме памятник в честь героев необходимо, и в центре такого памятника действительно должно быть подчеркнута тема блокадников. Однако необходимо также учесть все детали установления такого памятника в Иерусалиме, с тем, чтобы не оскорбить чувства верующих (в иудаизме запрещены изображения людей) и учесть все пожелания, в первую очередь, живущих в Израиле героев Второй мировой войны.

По завершении обсуждения присутствующие обменялись памятными подарками: мэр Иерусалима вручил гостям значки с изображением льва — символа изра-

ильской столицы, а почетному гостю — Леониду Маркову был вручен подарок с изображением Иерусалима в качестве настольного украшения. Авраам Гринзайд вручил Ниру Баркату и Леониду Маркову медали от имени Союза ветеранов в качестве благо-

накомиться с теми местами в городе, где можно будет установить памятник.

Два из предложенных сотрудниками иерусалимской мэрии мест — «тайелет» (променада) в Талпиот-мизрах, либо место напротив штаба ООН. Вопрос о местоположении памятника еще ждет своего решения, так же, как и вопрос о том, как он будет выглядеть после обсуждения его конструкции с иерусалимскими архитекторами, художниками и дизайнерами, ответственными за ландшафт в городском строительстве.

Проект установки памятника также должен быть утвержден несколькими комиссиями иерусалимского муниципалитета. Тем не менее, мэр пообещал, что все эти задачи должны быть решены



Обсуждение в иерусалимской мэрии памятника евреям-участникам Второй мировой войны

дарности за их вклад в дело увековечивания героев Второй мировой войны.

Гости и участники совещания после этого отправились в экскурсию по Иерусалиму, чтобы оз-

в течение 8 месяцев, и уже в следующем году в Иерусалиме откроется памятник героям блокадного Ленинграда и евреям-героям Второй мировой войны.

isroe.co.il

ДОКТОР НОРА ФАЙНБЕРГ



**Поздравляю
еврейскую общину
с Новым 5779 годом!**

**Будьте здоровы,
активны
и счастливы!**



Italian SHOE WAREHOUSE

ПОЗДРАВЛЯЕМ

ЕВРЕЙСКУЮ ОБЩИНУ ФИЛАДЕЛЬФИИ
С НАСТУПАЮЩИМ ПРАЗДНИКОМ

Рош Ха-Шана!

Пусть Новый Год
принесёт радость
и мир в Ваш дом!

ЗАХОДИТЕ К НАМ
И ПОРАДУЙТЕ СЕБЯ ОБНОВКАМИ,
ПРИБРЕТЁННЫМИ В НАШЕМ МАГАЗИНЕ

215-464-9592

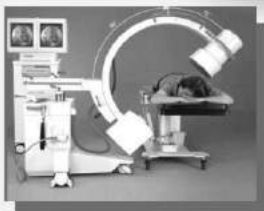
9808 BUSTLETON AVE. PHILADELPHIA, PA 19115



Interventional Pain Management
Александр Зоншайн, MD

Associate профессор университета Hahnemann

**поздравляем с праздником
Рош ХаШана**



Все виды блокад и
противовоспалительных уколов
под контролем рентгена C-ARM

**В 85% случаев боли полностью
проходят или существенно снижаются**

За несколько дней до соревнований по
спортивным танцам я «сорвал» себе спину.
Мой физиотерапевт Алина Фиш направила
меня к доктору Зоншайну. Уколы меня
поставили на ноги, и я смог выступать.

Илья Рейзин
(Директор Школы
Philly Dance Sport Academy)

Мой врач и племянник д-р
Магиденко направил меня к
доктору Зоншайну с болями
в спине, плечах и бедре. Я
бесконечно благодарен
доктору Зоншайну за его
помощь.

Лев Вуль

Боли в пояснице и бедре мучили
меня полгода. По совету моего
сына доктора Либа я обратился к
доктору Зоншайну. После двух
уколов боли прошли и в свои
77 лет я опять играю
в теннис.

Альберт Либ

Моя дочь, доктор Инесса Бини-
ауришвили, сама привела меня
к доктору Зоншайну с острым
радикулитом. Доктор избавил
меня от болей. Огромное ему
спасибо!

Лия Биниауришвили

**Новейшие методы
лечения болей
в шее, спине, коленях
и других суставах**

215-969-2331

Somerton Medical Building
(Bustleton & Byberry)
12000 Bustleton Ave Suite 208



NetCost Market 267-672-2500
11701 Bustleton Ave,
Philadelphia, PA 19116

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 215-795-3773
2417 Welsh Rd,
Philadelphia PA 19114

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION
10% OFF WITH 

NetCost Market 732-943-0111
700 Tennent Road
Manalapan, NJ 07726

SENIOR CITIZEN DISCOUNT
TUESDAYS & WEDNESDAYS
10% OFF WITH 

**NEW
LOCATION**



Weekend Sales



09.01-09.02

**"ZLOTA TRADING"
COOKIES ORESHKI
PER POUND**



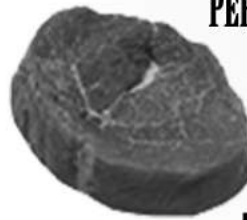
\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$3.00 - 50%

**"NEGRONI"
PROSCIUTTO DI ITALIA
PER POUND**



\$5⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$10.99
SAVE: \$5.00 - 45%

**FRESH MEAT
BEEF CHUCK TENDER
PER POUND**



\$2⁸⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$2.10 - 42%

**"POGREBOK"
CUCUMBERS PICKLED
720 G**



\$1²⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.79
SAVE: \$0.50 - 28%

**"KREIDER FARMS"
EGGS WHITE MEDIUM
DOZEN**



\$0⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.29
SAVE: \$0.30 - 23%

**"FOUR SEASONS"
SOUR CREAM CANADIAN
16 OZ**



\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.69
SAVE: \$1.70 - 46%

**"D'ARTAGNAN"
CHICKEN WHOLE ORGANIC
PER POUND**



\$3⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$4.99
SAVE: \$1.50 - 30%

**"DELICIOUS WONDERS"
COD LIVER
300 G**



\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.79
SAVE: \$0.80 - 21%

OTHER WEEKLY SALES

08.30-09.05



**"ORGANIC VALLEY"
MILK ORGANIC
64 FL OZ**

\$3⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.49
SAVE: \$2.00 - 36%



**"BREYER'S"
ICE CREAM ASSORTED
48 OZ**

\$2⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$6.49
SAVE: \$3.50 - 54%

**MEAT FRESH
BEEF CHUCK FILLET
PER POUND**

\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$5.99
SAVE: \$2.00 - 33%



**"MATTONI"
MINERAL WATER SPRAKLING
0.7 L - GLASS**

\$1⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.50 - 25%



**"VINTAGE"
WATER SELTZER
33.8 FL OZ / 1 L**

\$0⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$0.89
SAVE: \$0.40 - 45%



**"BREAKSTONE'S"
SOUR CREAM
16 OZ**

\$1⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.99
SAVE: \$1.50 - 50%



**"BREAKSTONE'S"
COTTAGE CHEESE
16 OZ**

\$1⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.49
SAVE: \$1.50 - 43%



**"HAIFA"
SEMGA SLICED C/S
PER POUND**

\$9⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$11.99
SAVE: \$2.00 - 17%



**"RONZONI"
PASTA
16 OZ / 454 G**

\$1
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.89
SAVE: \$0.40 - 47%



**"AMISH HONEY"
HONEY ASSORTED
16 OZ / 454 G**

\$3⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$6.79
SAVE: \$2.80 - 41%



**"DANNON"
YOGURT ASSORTED
5.3 OZ**

\$0⁴⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$0.79
SAVE: \$0.30 - 38%



**"BIOVELA"
BOLOGNA DOCTOR
16 OZ**

\$2⁸⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$3.29
SAVE: \$0.40 - 12%



**"ANDY'S DELI"
TURKEY BREAST SMOKED
PER POUND**

\$4⁹⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$6.99
SAVE: \$2.00 - 29%



**"MANTINGA"
BREAD LITHUANIAN LOAF
370 G**

\$1⁶⁹
WITH CLUB CARD
Reg. \$1.99
SAVE: \$0.30 - 15%



**"KRAFT"
SAUCE BBQ
18 OZ**

\$1
WITH CLUB CARD
Reg. \$2.39
SAVE: \$1.39 - 58%

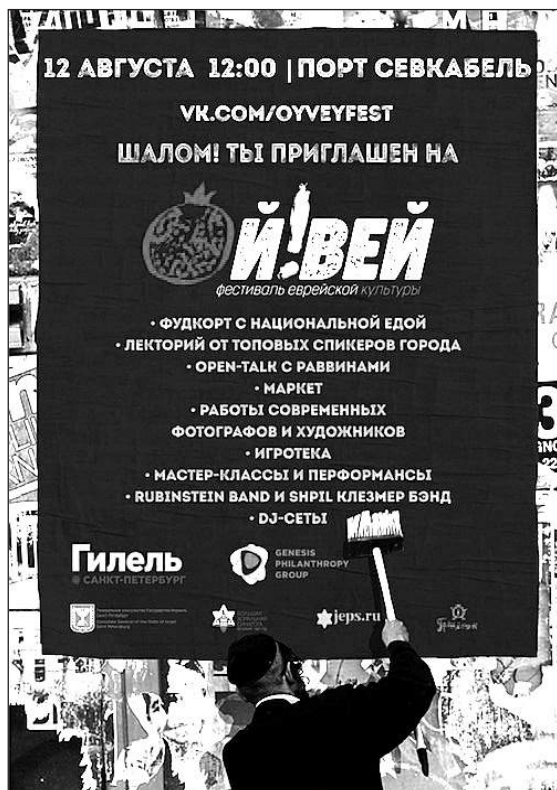
YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!

В ПЕТЕРБУРГЕ ПРОШЕЛ ФЕСТИВАЛЬ ЕВРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ «ОЙ! ВЕЙ»

12 августа в Санкт-Петербурге в пространстве Порт Севкабель прошел первый фестиваль еврейской культуры «Ой! Вей». Гостей фестиваля ожидала аутентичная еда, зажигательная музыка, лекции интересных спикеров, разнообразные мастер-классы и другие мероприятия, направленные на знакомство с еврейскими традициями и современной культурой Израиля. Организаторы Фестиваля — выпускники лидерской программы «Максимум» еврейского центра «Гилель» в Санкт-Петербурге. В приглашении к участию в Фестивале говорилось: «Шалом! Мы приглашаем вас на уникальное для нашего города событие — Фестиваль еврейской культуры! Придя на Фестиваль, вы окунетесь в атмосферу рынка Тель-Авива, тут продают сладости, там — украшения. За углом зазывают в кафе, а прямо по курсу — играют музыканты. И куда

же без уличных художников, путешественников, раввинов, ремесленников и остальных колоритных персонажей? Каждый расскажет свою историю, слушая которую, вы влюбитесь в Израиль».

Jewish.ru



Суббота, 22 сентября 2018 г., 2 часа дня
ГАЛА-КОНЦЕРТ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ОТКРЫТИЮ СЕЗОНА.



В концерте выступят:

♦ Постоянные участники встреч «Родника» — поэты, барды, музыканты, чтецы-декламаторы:

Светлана Топорски, Александр Марков, Роман Барский, Владимир Зильберберг, Лариса Бабиченко, Елена Подгорная, Борис Миньковский, Лариса Мень, Анна Бродская, Валерий Мелик, Евгений Тавер.

♦ Приглашенные к участию в концерте гости:

- выпускница Санкт-Петербургской консерватории, участница концертов Кита Крисси и др. концертов, пианистка Ольга БОРИСОВСКАЯ;
- лауреат международных конкурсов, автор ряда поэтических сборников и многих статей в прессе, поэт Михаил ЮПП;
- чтец-декламатор Зоя САЛЬНИКОВА.

Программу ведет Марианна Горловицкая

Вас ожидают интересные «сюрпризы»!

Вход свободный.

Приветствуются любые взносы для компенсации оплаты рента.

Справки по телефонам:

267-709-9003 и 215-501-7280. Val Melik [valmelik@gmail.com]

Встреча состоится в Центре восстановления личности «Трубный зов» (9311 Banes St., Scotchbrook/Скотчбрук)

«ТУФЕЛЬКИ», «БРУТ» И «СКРИПКА» - В РОССИИ ВЫШЕЛ В ПРОКАТ ФИЛЬМ О ХОЛОКОСТЕ

26 июля российские кинотеатры начали показ фильма, который уже стал лауреатом многих международных фестивалей — драмы режиссера Константина Фама «Свидетели». Три отдельные киноновеллы «Тфельки», «Брут» и «Скрипка» связаны единой трагической смысловой нитью. Это история людей, попавших в жестокие жернова репрессий и пытающихся выжить и сохранить человеческое достоинство. Идея создания ленты возникла в Мемориальном комплексе в Освенциме около витрины с тысячами пар обуви погибших в концлагере узников.

Над проектом работала большая международная команда на протяжении почти семи лет. Съёмки проходили в Москве, Нью-Йорке, Праге, Бухаресте, Иерусалиме и Бресте.

Главные роли исполнили: Оксана Фандера, Филипп Янковский, Владимир Кошевой, Ленн Кудрявицкий, Михаил Горевой и другие.

Актер Владимир Кошевой рассказал о своем герое — талантливом еврейском дирижере, оказавшемся в концентрационном лагере. «В моей роли есть все — и бесшабашность, и романтизм, и наивность, и нелепость, и надежда на то, что можно что-то исправить, и талант, и трагедия», — сказал он.

По мнению продюсера картины Егора Одинцова, в мире появилась тенденция снимать фильмы

на тему Холокоста. «Есть тенденция, которая идет с Запада на Восток. Тенденция осмысления отношения страны или общества к тематике Холокоста

часто реализуется съемкой сразу нескольких фильмов на эту тему, снимаемых в один период в одной стране. Россия продолжает эту тенденцию осмысления на уровне кинематографа», — сказал он.

«Можно сделать гораздо жестче кино — я постарался сделать его очень сдержанно. Обувь, собака, скрипка, которые не могут ничего рассказать (предметы, которые участвуют в развитии сюжета фильма), — это немые свидетели этой трагедии», — сказал режиссер.



Константин Фам — режиссёр, продюсер, сценарист. Отец — Нгуен Конг Так, вьетнамец по национальности, политический иммигрант. Мать — Малкина Светлана Наумовна, еврейка. Большинство родственников по материнской линии погибли во время Холокоста. Истории родителей во многом повлияли на формирование творческого мировоззрения Константина.

шая работа оператора», гран-при Video Festival Imperia (Италия), фильм приглашен в коллекцию Мемориала Яд ваШем (Израиль), KONIK (Россия, Москва) — приз «За вклад в развитие короткометражного кино в России», The Nevada International Film Festival (США) — «Платиновая награда» за «Лучший экспериментальный фильм». Новеллы «Тфельки» и «Скрипка» также были выдвинуты на премию «Оскар» в категории «Лучший игровой короткометражный фильм» за 2013 и 2016 годы.

По материалам СМИ
подготовила Инна Швец

Фильм создан при поддержке Министерства культуры Российской Федерации, Фонда кино, Федерации еврейских общин России, благотворительного фонда Российского еврейского конгресса и Центра документального кино.

Картина получила награды на разных конкурсах и фестивалях: Angel Films Award на Международном кинофестивале в Монако в номинациях «Лучший режиссер», «Лучший продюсер», «Лучшая оригинальная музыка», «Луч-

ВНИМАНИЕ! КОМПЕНСАЦИЯ!

СООБЩЕНИЕ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЕВРЕЙСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ,
ПЕРЕЖИВШИХ ХОЛОКОСТ, ПОДВЕРГШИХСЯ ПРЕСЛЕДОВАНИЯМ НАЦИСТОВ
В РУМЫНИИ, СЕВЕРНОЙ ТРАНСИЛЬВАНИИ, СЕВЕРНОЙ БУКОВИНЕ,
БЕССАРАБИИ, ЮЖНОЙ ДОБРУДЖЕ, ТРАНСИСТРИИ.

ВЫПЛАТА СОСТАВИТ НЕСКОЛЬКО СОТЕН ДОЛЛАРОВ США,
ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ЕВРЕЕВ,
КОТОРЫЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ПРОЖИВАЮТ
ЗА ПРЕДЕЛАМИ РУМЫНИИ И ИЗРАИЛЯ.

АНКЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ПОЗЖЕ 30 НОЯБРЯ 2018 ГОДА,
НЕ БУДУТ ПРИНИМАТЬСЯ В РАБОТУ.

ЗА ИНФОРМАЦИЕЙ И ПОМОЩЬЮ В ЗАПОЛНЕНИИ АНКЕТЫ ЗВОНИТЕ:

215-677-6080 или 215-869-1431

ПОНЕДЕЛЬНИК, ВТОРНИК, ЧЕТВЕРГ с 12 до 15 ЧАСОВ (12-3 PM)



Rabbi Yaakov Schneck

Certified Mohel

СЕРВИС ПРОВОДИТСЯ
ПО ДОСТУПНОЙ ЦЕНЕ

ОБРЕЗАНИЕ НОВОРОЖДЕННЫМ

Newborn Ritual Circumcision

Пожалуйста, обращайтесь по всем вопросам по телефону:

732-779-8728

SERVING ALL COMMUNITIES

Профессионализм раввина Якова Шнека как специалиста, делающего
обрезание, высоко оценен: к нему рекомендуют обращаться раввины,
а также семьи, воспользовавшиеся его сервисом.

Goldsteins Rosenberg's
Raphael-Sacks INC

*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя
забот и максимально облегчим ваши страдания.

Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем
с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.
(значительная экономия при предварительном планировании)

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины,
беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.

В случае необходимости обеспечиваем транспортом
и проводим консультацию на дому.

Мы приветствуем в нашем штате



Леонида Колтмана
(Licensed Funeral Director, член Коллегии
Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

Бориса Казанского
(консультанта по
религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

Suburban North Chapel

Bruce Goldstein Supervisors

310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)

Carl Goldstein Supervisors

6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис
Традиции
Достоинство

(215) 942-4700



Юрий Гопштейн

Активный член Филадельфийской еврейской общины,
Президент компании Джозеф Левин
продолжает традиции своей семьи,
основавшей компанию Joseph Levine & Son
более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии
русскоязычный директор еврейского похоронного дома,
активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**,
являющийся в настоящее время и
Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

Юрий Гопштейн возьмёт на себя все заботы
об организации похорон близкого вам человека,
а также даст вам исчерпывающую информацию по
Программе Предварительного Планирования,

которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов
и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

1-800-992-3339



При необходимости Юрий придет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor

2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor

Что такое предварительное планирование?



Леонид Колтман
(Licensed Funeral Director)
Член Коллегии Директоров
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это
планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется
слишком рассудочным, практичным; им
не хочется думать о печальном уходе
близких заранее.

И лишь когда приходит
неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью
разного рода переговоров в тот момент,
когда им этого меньше всего
хотелось бы, они осознают
ценность предварительного планирования.



Кантор
Борис Казанский

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам
Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому,
чтобы получить бесплатную конфиденциальную
консультацию по предварительному планированию.

Goldsteins, Rosenberg's
Raphael – Sacks, Inc.

Family owned and operated

(215) 927 – 5800

Philadelphia Chapel
Bennett Goldstein Supervisor
6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126

(800) 622 – 6410

Suburban North Chapel
Gabe Goldstein, Supervisor
310 Second Street Pike
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available

СОНЯ ШУЛЬМАН



**Ушла из жизни
наша дорогая и любимая
жена, мама,
бабушка, прабабушка.**

*Нет слов,
чтобы выразить боль утраты.*

*Каждую минуту
нам будет не хватать
её доброты и заботы.*

*Её доброе сердце, глаза, улыбка –
весь её светлый образ
навсегда останутся
в нашей памяти.*

**Любящие и скорбящие
муж, дети,
внуки и правнуки.**



**Ассоциация
инвалидов и ветеранов
Второй мировой войны
штата Пенсильвания**



с глубоким прискорбием
сообщает о том,
что на 84-м году жизни скончалась
член нашей Ассоциации,
бывшая малолетняя узница гетто

Соня Шульман.

Соня создала большую,
дружную семью,
имеет 3-х детей,
5 внуков и правнучку.

**Выражаем искреннее
соболезнование
мужу Ефиму,
дочерям Инне и Миле,
сыну Игорю,
внукам и правнучке.**

Комитет Ассоциации



**Коллектив программы
«Klein Satellite»**

при KleinLife
глубоко скорбит
в связи с кончиной

**ЛЕОНИДА
ТАБАЧНИКА**
и выражает искренние
соболезнования
его жене Светлане,
всем родным и близким.



С глубоким прискорбием восприняла я
известие о кончине на 97-м году жизни
моей подруги

АННЫ ВИНОКУР,

мамы известного артиста Владимира Винокура.

Анна прожила долгую, достойную жизнь,
была преподавателем русского языка и литературы,
имела звание «Заслуженный учитель РСФСР».

**Выражаю мое искреннее
соболезнование Владимиру
и всем родным Анны.**

Клара Винокур,
Председатель организации
«Пережившие Холокост», Филадельфия, США.



Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency

АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.

ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

*Поздравляем
с Рош ХаШана!
Желаем здоровья
и мирного неба!*

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОЗВОНТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ
215 • 677 • 3299

УВАЖАЕМЫЕ РОДИТЕЛИ, БАБУШКИ И ДЕДУШКИ!

Приглашаем детей от 5 до 12 лет в детскую студию «АНКОРЧИК»!

Если ваши дети увлекаются лицедейством, любят читать стихи, танцевать, «кривляться», приводите их к нам. Мы постараемся научить их танцевать, правильно читать стихи, пластично двигаться, четко выражать свою мысль, работать в коллективе, быть ответственными за порученное дело.

Наша постановка детской сказки «Муха и Ко» побила все рекорды посещаемости – мы 4 раза повторяли этот спектакль!

По просьбе зрителей мы еще раз повторяем этот замечательный мюзикл

**в воскресенье, 16-го сентября,
в 4 часа дня.**

Приходите! Мы ждем вас!
Справки по тел. 215-604-5947.

Театр «АНКОР»

**МУЗЫКАЛЬНАЯ СКАЗКА
«МУХА-ЦОКОТУХА
И КОМПАНИЯ»**

**7938 Bustleton Ave.
Tel 267-243-9036**

**Цена
билетов - \$15**

Редакция газеты «Еврейская Жизнь» поздравляет семью раввина Шолома и Малки Гольдшмид с Бар-мицвой сына Мойши,

состоявшейся
15 августа 2018 года.
Мазлтов!



ДНЕВНОЙ ЛЕЧЕБНО-ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ
КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

“КРУГ ДРУЗЕЙ”

Сердечно поздравляем наших
посетителей, сотрудников
и всю филаделфийскую
еврейскую общину
с праздником



Рош хаШана!

Будьте здоровы и счастливы!
Пусть в ваших семьях всегда царят
мир и любовь!
Пусть в Новом году
сбудутся ваши
надежды
и мечты!



215-856-9100
9405 Bustleton Ave., Philadelphia, PA, 19115

ALLCARE
MEDICAL EQUIPMENT

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ
ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

- ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

Внимание! Мы принимаем
United Health Care, PPO Workers Compensation Plans,
а также все виды медицинских страховок,
включая Keystone Mercy & Health Partner

Не боритесь с болью в одиночку -

МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!

Если у Вас серьезные проблемы и боли в спине, коленях,
у нас имеются новые,



**чрезвычайно
эффективные
лечебные
пояса**



**и
наколенники,**
изготовленные в Германии



По рецепту врача наш сертифицированный специалист
с лицензией штата PA (Licenced Certified Orthotic-Fitter)
подберет их специально для Вас, с учетом индивидуальных
особенностей Вашего организма и заболевания

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm
Чт. 9am - 7pm
Сб. 10am - 2pm

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

215-745-4010 8348 Bustleton Ave
(Bell's Plaza)

**Carvell
HomeCare**
Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

Tel.: 215-942-7555 (рус.) Tel.: 215-942-9696 (англ.)
Fax: 215-942-9980

1051 County Line Road, Suite 110, Huntington Valley, PA 19006

*С наступлением нового цикла, с наступлением Rosh Hashanah,
пусть мы все будем вписаны в Книгу жизни!*

*Сегодня не просто дата,
не просто еще один
и еще один праздник,
сегодня тот миг,
когда мы прощаемся
со старым
и переходим к новому.*

*Пусть же наши жизни
сияют счастьем
и радостью.*



- EAT IN
- TAKE OUT
- CATERING
- DELIVERY

www.myshishkabobpalace.com

Shish-Kabob

palace



Shish-Kabob
Palace
WINNER!!!

TOP FIVE

РЕСТОРАН ВОСТОЧНОЙ, РУССКОЙ И БУХАРСКОЙ КУХНИ!

Поздравляем с Rosh Hashanah!

*Желаем много приятных подарков,
различных вкусов на столе,
за которым соберётся
дружная семья и все близкие
сердцу люди!*

*Пусть этот год пройдёт
успешно и весело,
пусть только хорошее и доброе
ждёт вас впереди!*



1683 Grant Ave
Philadelphia, PA 19115

Private room
for all
occasions

215.856.3404

СУСАННА ПАНТЕЛЯТ*Врач высшей категории***(215) 673-1498**

Поздравляем
еврейскую общину
с Новым 5779
годом!

Желаем всем здоровья,
бодрости духа,
радости от близких,
успехов во всех
начинаниях!

В нашем офисе проводятся профилактика и лечение
неврологических заболеваний центральной и
периферической нервной системы.

Офис оснащен современной
компьютерной аппаратурой.

Проводим наблюдение за пациентами
в госпиталях Nazareth и Holy Redeemer.

252 Belmont Avenue, Doylestown, PA 18901



ДОМ ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ

Briarleaf**NURSING AND REHABILITATION, INC.**

МЫ ВСЕГДА ГОТОВЫ ОКРУЖИТЬ ВНИМАНИЕМ И ЗАБОТОЙ
ВАШИХ БЛИЗКИХ

ДОРОГИЕ ФИЛАДЕЛЬФИЙЦЫ!
ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС
С ОСЕННИМИ
ЕВРЕЙСКИМИ ПРАЗДНИКАМИ!

ЖЕЛАЕМ ВАМ
ЗДОРОВЬЯ,
РАДОСТИ, МИРА!

Русское отделение

Звоните нам по тел.

215-348-2983 (доб.219)

Алла Волкова

МЫ ОСУЩЕСТВЛЯЕМ УХОД ЗА ВАШИМИ РОДНЫМИ
ПОД РУКОВОДСТВОМ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ВРАЧЕЙ

Alpha-Beta**215-676-7622****MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES**

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски
(в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа.
- Многофункциональное кресло с подогревом,
массажем и изменением положения.



Сердечно поздравляем
наших клиентов и всю
еврейскую общину Филадельфии
с праздником

Рош ХаШана!

Желаем Вам
крепкого
здоровья,
мира,
процветания
и семейного
благополучия.



ЖЕНЯ И СОТРУДНИКИ ОФИСА.

ПРИНИМАЕМ:

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ
ПРИБРЕСТИ:
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

МЫ ОТКРЫТЫ:
ПН-ЧТ.: 9АМ-7РМ
ВТ., СР., ПТН.: 9АМ-5РМ
СБ.: 9АМ-2РМ



Greater N.E. Medical Center,
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116



55 Buck Rd, Suite 12
Huntingdon Valley, Pa 19006.

 NewAgeADC1.com

Пожалуйста, позвоните нам по телефону
215-944-0104,
и мы обеспечим вас транспортом



Дорогие друзья!

Дружная семья "New Age"
поздравляет вас
с наступающим

**Новым
5779 годом!**

Искренне желаем всем здоровья, душевного равновесия,
мира и добра!



**МЫ ПРОДОЛЖАЕМ ЗНАКОМИТЬ ВАС
С ЖИЗНЬЮ НАШЕЙ НЕБОЛЬШОЙ,
НО ДРУЖНОЙ СЕМЬИ.**



Как и в каждой семье,
в нашей радость рядом с
грустью, солнечные дни
сменяются пасмурными...
В своей семье мы
заботимся и поддерживаем
друг друга в трудные
минуты.
Поддерживая Олю и Аллу,
мы вместе "вырастили
дерево жизни" – оно
засияло зелеными
листьями и
разноцветными цветами
добрых пожеланий,
сплошь наполненных
позитивной энергией.



Мы сплотились еще крепче
и очень рады, что наша
добрая сила подбодрила
наших девочек,
облегчила их сложный
период жизни. Мы рады!
Вместе – мы сила!
Мы обрели дом и заботу на
нашей новой Родине!
Мы чтим и уважаем нашу
страну!
День независимости мы
праздновали с открытой
душой и радостью в
сердце!



ПРИХОДИТЕ К НАМ, И МЫ СТАНЕМ ВАШЕЙ СЕМЬЕЙ!



BEST

MEDICAL SUPPLY

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

215-904-7815

e-mail: bestsupply09@yahoo.com

- Кислородные машины
- Инвалидные кресла/коляски
- Ходунки для ходьбы с сиденьями "Вокеры" и Костыли
- Электрические госпитальные кровати и матрасы
- Стульчики для ванной
- Протезы груди и лифчики к ним
- Лечебные чулки от варикозного расширения вен
- Пояса и наколенники из верблюжьей и собачьей шерсти
- Глюкометры и Аппараты для измерения давления
- Витаминизированное питание "ENSURE" и "GLUCERNA"
- Диабетическая, ортопедическая обувь и носки без резинок и многое другое!!!

НОВЫХ клиентов ожидает сюрприз Ждем Вас!

МЫ ПРЕДОСТАВИМ ВАМ ТРАНСПОРТ В НАШ ОФИС А ТАКЖЕ ДОСТАВИМ ВСЁ НЕОБХОДИМОЕ К ВАМ ДОМОЙ

МЫ НАХОДИМСЯ на плазе рядом с Natalie Flowers на пересечении Bustleton & Byberry

215-904-7815
13023 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116



АДМИНИСТРАЦИЯ КОМПАНИИ Expert Home Care, Inc.

поздравляет вас,
дорогие наши клиенты, и всю еврейскую
общину Филадельфии
с праздником

Рош хаШана!

Пусть вы
и ваша семья
будут здоровы
и счастливы
в Новом
5779 году!



Доброго и сладкого вам года!

Phone: 215-364-0340
Fax: 215-364-3918

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ,
ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ
ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС

Агенству требуются Home Health Aides на FT/PT

Новое руководство дневного санатория для людей старшего поколения «Второй Дом» приглашает желающих на БЕСПЛАТНЫЙ ОДНОДНЕВНЫЙ ТУР В НАШ ЦЕНТР!

Поздравляем наших посетителей
и всю общину
С ОСЕННИМИ ЕВРЕЙСКИМИ
ПРАЗДНИКАМИ!
Желаем всем крепкого здоровья,
семейных радостей,
хорошего настроения!





Сделайте заявку
на удобный для вас
день. Наши
комфортабельные
автобусы привезут вас
в санаторий и отвезут
обратно домой.

Мы ждём ваших
звонков и будем рады
принять новых людей
для тёплого общения

«2nd Home» ВТОРОЙ ДОМ





**ЗВОНИТЕ НАМ СЕГОДНЯ:
215-821-0799**

Марат Иошпа

215-305-5555 office

267-767-5788 cell

8420 Bustleton Ave.,
Philadelphia, PA 19152



Дорогие друзья!
От всей души
поздравляем
с еврейским
Новым Годом

Rosh Hashanah!

Оставьте
в уходящем году
все плохое!
Веселитесь и
радуйтесь сегодня!
Желаем здоровья,
удачи во всех
начинаниях!



State Farm

*Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company, Bloomington, IL.
Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требования уведомления выносятся
на английский язык. Перевод, данного документа осуществляется в соответствии с оригиналом.
При возникновении любых разногласий предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com



Absolute

REALTY GROUP

Boris Volynsky

Broker/Owner

Multi-Million Dollar Producer
100% Club Member



Рос хаМана Новый год!

Так пусть же к вам, улыбок не жалея,
И счастье вместе с ним придет!
Пусть будет полон дом гостей,
Пусть одождут ваш дом утраты.
Пусть радость будет всех мастей;
Живите честно и богато!

1051 County Line Rd., Suite 107
Huntingdon Valley, PA 19006
bvolynsky@yahoo.com

Office: 215-953-9500 Fax: 215-953-9502
215-953-9501 Cell: 215-837-0405



Мы обслуживаем Филадельфию, Bucks и Montgomery County

**БЫСТРОРАСТУЩЕЕ
И ЗАВОЕВАВШЕЕ ВЫСОКУЮ РЕПУТАЦИЮ
АГЕНТСТВО ПО УХОДУ НА ДОМУ
"FOREVER YOUNG"**

Phone 267-288-5496

Fax 267-684-6306

1018 E. Street Rd, Suite 201
Southampton, PA 18966

www.ForeverYoungPA.com
info@foreveryoungpa.com

Дорогие друзья!
Сердечно поздравляем вас
с наступающим Новым

5779

годом!

Желаем здоровья, мира,
благополучия,
добра и счастья
вам и вашим близким!



VitaCare

Home Health Agency



АГЕНТСТВО ПО УХОДУ
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

Дорогие друзья!
Наши поздравления с еврейским Новым Годом

Rosh Hashanah!



Пусть он наполнит ваши дома до краев
любовью и достатком!
Пусть радостью светятся ваши лица,
а сердца трепещут от счастья!
Пусть имена ваших самых любимых
людей будут начертаны в Книге Жизни!



255 East Street Road,
Feasterville, PA 19053

215-953-9225



ACCESS PLUS

Support Coordination Agency, Inc.

**С 1 января 2019г.
Пенсильвания переходит
на новую систему оплаты Medicaid.**

**Только наша компания получила контракты
со всеми страховыми компаниями
и обеспечит Вам быстрый переход на новую систему
БЕЗ ПЕРЕРЫВА В СЕРВИСАХ!**

215-942-6277

www.AccessPlusPA.com

VSP Medical Supply



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты
- и множество других сопутствующих изделий

КОЛЛЕКТИВ ОФИСА

сердечно поздравляет вас,
дорогие наши клиенты,
с еврейским Новым годом

Рош хаШана

и желает вам и вашим семьям
здоровья, бодрости
и отличного настроения!
Будьте счастливы!

Phone: 215-677-8770 • Fax: 215-677-8748

Принимаем большинство медицинских страховок штата
PA, включая Access & Medicare

731 Red Lion Road, Philadelphia PA 19115

Нам не перечесть всего, что мы можем для вас сделать!

1916 Welsh Rd., Unit 15,
Philadelphia, PA 19115
215-969-2165;
Fax: 215-969-2166

THERAPEUTIC SHOES MEDICAL SUPPLY ORTHOPEDIC SUPPLY

9150 Marshall Rd. Suite 7,
Philadelphia, PA 19114
215-677-6194; 215-677-1100
Fax: 215-677-6198



Дорогие друзья!
От всей души поздравляем Вас
с праздником Rosh Hashanah

и Новым **5779** годом!

Пусть наступающий год принесет Вам,
Вашим семьям, всему нашему народу
мир и благополучие!

Желаем Вам новых успехов, счастья,
любви и милосердия!

Принимаем большинство страховок Пенсильвании и Нью Джерси
Medicaid, Medicare, Blue Cross/Blue Shield, Keystone East, Keystone 65, Keystone First,
Personal Choice, Cigna-Health Spring и многие другие

ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ, ВОЗМОЖНА ДОСТАВКА ТОВАРА ДОМОЙ БЕСПЛАТНО

(215) 942-4700

JOSEPH *Levine* & SONSСервис
Традиции
ДостоинствоКомпания Джозеф Левин и сыновья,
директор похоронных услуг**Юрий Гопштейн****поздравляют вас с праздником
Рош ха-Шана и Новым 5779 годом!**

Художник - Зорина Кункина

*Пусть наступающий год принесет вам, вашим семьям,
всему нашему народу мир и благополучие!
Желаем счастливого и сладкого года!*2811 West Chester Pike,
Broomall, PA 19008
(610) 325-2000
Brian M. Levine,
Supervisor4737 Street Road,
Trevose, PA 19053
(215) 942-4700
Jonathon D. Levine,
Supervisor*Goldsteins* Rosenberg's
Raphael-Sacks INC*Семейный бизнес, посвященный
службе русской общины***Леонид Колтман**

(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)

**От лица компании
поздравляет филадельфийцев
с наступающим****НОВЫМ
5779 годом****и желает вам
и вашим близким
доброго
здоровья,
мира и удачи!****215-927-5800****1-800-622-6410****Suburban North Chapel****Bruce Goldstein** Supervisors310 2nd Street Pike
Southampton, PA 18966
(between County Line & Street Road)**Carl Goldstein** Supervisors6410 N. Broad Street
Philadelphia, PA 19126**ДОБРОСОВЕСТНО УХАЖИВАЮ ЗА МОГИЛАМИ
ВАШИХ БЛИЗКИХ НА КЛАДБИЩАХ
в Киеве и его пригородах**Качественно, с душой и вниманием выполняю необходимые
работы по уборке могил ваших близких на кладбищах в г.Киеве и
его пригородах.

В основном, выполняю уборку 3 раза в год, кроме зимы.

Цена работ за год вместе с материалами за одну могилу, где
похоронены 1-3 человека, в основном, составляет 100 долларов
(3 уборки в год).Если могилу давно не убирали, то в зависимости от объёма
работ, в первый год уборки возможна доплата - порядка 100
долларов.

Если потребуется, могу провести поиск захоронения.

Фото о проделанной работе пошлю на Ваш электронный адрес
или по почте.**МОИ КООРДИНАТЫ:**телефон в Киеве **243-04-64**,
мобильный - **093-351-57-81**Звонить из Америки
011-38-044-243-04-64

Kovbasenko1959@gmail.com

Звоните и пишите, я все готов обсудить, чтобы Вы были
полностью удовлетворены.

С уважением. Андрей

ALL AMERICAN MONUMENTS

НОВЫЕ ВЛАДЕЛЬЦЫ • НОВЫЕ ИДЕИ • НОВЫЕ ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ

All American Monuments
Philadelphia**Поздравляем Филадельфийскую общину
с Новым 5779 годом!****Желаем всем здоровья, счастья,
радости от близких!****Happy Rosh HaShanah!**

- ♦ Гарантируем высокое качество работы и доступные цены.
- ♦ От вашего выбора зависит, каким будет символ прожитой жизни дорогого вам человека. Компьютерный дизайн покажет вам фото заказанного памятника.
- ♦ Обслуживаем все религиозные конфессии.

12041 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116

www.finemonuments.com

215-464-3424

Facebook: @allamericanmonumentsphilly

INTERNATIONAL FOOD & CATERING

**PETROVSKY
MARKET**

Уважаемые наши покупатели!
Примите самые искренние
поздравления с праздником
Рош хаШана!

Пусть ваш праздничный стол будет ярким,
красивым и очень вкусным,
чтобы слюнки потекли,
ведь в нашем магазине всё для
этого есть!

**215-330-1024**Всё для Вас и цены -
КЛАСС!

9808 BUSTLETON AVENUE, UNIT L, PRESIDENTIAL PLAZA

BELL'S CORNER

BELL'S MARKET

Коллектив магазина Bell's Market
ПОЗДРАВЛЯЕТ
с праздником
Рош хаШана!

Мы приложим все усилия, чтобы на ваших
праздничных столах было абсолютно всё, что
бы вы хотели иметь в эти праздничные дни, а
ваши близкие радовались разнообразию и
щедрости наших славных традиций!

ЭКОНОМЬТЕ ВРЕМЯ И ДЕНЬГИ -
ПОСЕТИТЕ НАШ МАГАЗИН!**215-342-6016**

8330 BUSTLETON AVE. BELL'S CORNER PLAZA

Holland Produce & Deli

Коллектив нашего магазина
поздравляет
еврейскую общину

с Новым 5779 годом!

Желаем сладкого
и счастливого праздника!

Предлагаем огромный ассортимент
вкуснейшей еды к вашему праздничному столу

**215-357-4011****111 Buck Road, Holland, PA 18966**

менее чем в миле от пересечения Bustleton Pike & Street Road
на север по Rt.532



ДЛЯ ПРАЗДНИЧНОГО СТОЛА
ПРИБОРАЙТЕ ВИНО У НАС!

**SPECIAL SALE
FOR HOLIDAYS**

БОЛЕЕ 100 ВИДОВ
КОШЕРНОГО ВИНА!
(ИЗ АМЕРИКИ, АРМЕНИИ, ИЗРАИЛЯ
ИТАЛИИ, ФРАНЦИИ)

11701 Bustleton Ave
Philadelphia, PA 19116
267-672-2500



2417 Welsh Rd
Philadelphia, PA 19114
215-795-3773

**Поздравляем русскоязычную еврейскую общину Филадельфии
с осенними праздниками.**

**Желаем всем
хорошего
здоровья.**

Mazel Tov



UZBEKISTAN

RESTAURANT

КОЛЛЕКТИВ РЕСТОРАНА

“Узбекистан”

**поздравляет русскоязычную
еврейскую общину Филадельфии
с Новым 5779 годом!**



12012 Bustleton Ave., Philadelphia
215-671-1990

*Желаем
мира, счастья,
любви, удачи
и благополучия!!!*



ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лучшее качество! Доступные цены!

Happy Rosh Hashanah!



NEW

Лицензированные косметологи
с опытом работы более 20 лет
предлагают услуги по омоложению лица
и комплекс разнообразных
косметических процедур

Нитевой лифтинг
и увеличение губ
проводит
доктор-дантист



СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ

15 % скидка на все виды услуг :

лазерное удаление волос, электролиз,
наращивание ресниц, перманентный макияж,
татуаж бровей (microblading).

У НАС:

- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
- **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
- **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
- **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
- Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

НЕТ СТРАХОВКИ?
Наш план-страховка
снизит ваши цены
до 50%

Southampton
1045 Street Road
215-355-4007

NE Philadelphia
6737 Harbison Avenue
215-331-7585

9733 Bustleton Ave
Philadelphia PA 19115
215-774-5050